

Stanice európskej poplašnej spätnéj klapky FireLock™ radu 751



UCHOVAJTE TENTO NÁVOD S NAINŠTALOVANÝM
VENTILOM KVÔLI POTREBÁM V BUDÚCNOSTI



Naskenujte QR kód a získajte prístup k videám a ďalším publikáciám



STANICA EURÓPSKEJ POPLAŠNEJ SPÄTNEJ KLAPKY FIRELOCK™ RADU 751
VDS, CE, UKCA, FM, ZOBRAZENÁ VERZIA EAC
(LPCB, FG A SBSC TIEŽ ZAHRNUTÉ V TEJTO PRÍRUČKE)

⚠ VÝSTRAHA



- Pred inštalovaním výrobkov od spoločnosti Victaulic si musíte prečítať všetky pokyny a porozumieť ich obsahu.
- Pred inštaláciou, demontážou, nastavovaním alebo údržbou všetkých výrobkov od spoločnosti Victaulic vždy skontrolujte, či je potrubný systém úplne zbavený tlaku a vypustený.
- Používajte ochranné okuliare, prilbu a ochrannú obuv.
- Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu osôb a poškodeniu majetku.

- Stanice európskej poplašnej spätnéj klapky radu 751 FireLock™ sa môžu používať iba v systémoch protipožiarnej ochrany, ktoré sú navrhnuté a inštalované v súlade s aktuálnymi platnými miestnymi a národnými normami požiarnej ochrany a v súlade s platnými stavebnými a požiarными predpismi. Tieto normy a predpisy obsahujú dôležité informácie týkajúce sa ochrany systémov pred teplotami mrazu, koróziou, mechanickým poškodením atď.
- Tento návod na inštaláciu je určený pre skúsených, vyškolených montérov. Montér musí porozumieť, ako sa tento výrobok používa a prečo bol špecifikovaný pre konkrétnu aplikáciu.
- Montér musí porozumieť všeobecným normám bezpečnosti a možným dôsledkom nesprávnej inštalácie výrobku.

Nedodržanie požiadaviek na inštaláciu a miestnych a štátnych predpisov a noriem by mohlo ohroziť neporušenosť systému alebo spôsobiť zlyhanie systému, čo by mohlo mať za následok smrť alebo vážne zranenie osôb a škody na majetku.

STANICE EURÓPSKEJ POPLAŠNEJ SPÄTNEJ KLAPKY FIRELOCK™ RADU 751

TÁTO STRUČNÁ REFERENČNÁ ČASŤ SLUŽI NA UVEDENIE SYSTÉMU DO PREVÁDZKY A NA VYKONANIE TESTOV POŽADOVANÉHO POPLACHU VODNÉHO TOKU.

PRED POKUSOM O UVEDENIE SYSTÉMU DO PREVÁDZKY SI MUSÍ SKÚSEŇ, KVALIFIKOVANÝ MONTÉR PREČITAŤ A POCHOPÍŤ CELÝ OBSAH TOHTO NÁVODU A VŠETKY VÝSTRAHY.

ÚVODNÉ NASTAVENIE SYSTÉMU

VÝSTRAHA

- Poplašná spätná klapka FireLock™ radu 751 a prívodné potrubie musia byť chránené pred teplotami mrazu a mechanickým poškodením.
- Aby poplašná signalizácia fungovala správne vo vlhkom systéme, je dôležité odstrániť všetok vzduch zo systému. Na uvoľnenie všetkého zachyteného vzduchu zo systému môžu byť potrebné pomocné odtoky.
- Poplašná signalizácia a elektrické panely, ktoré sú ovládané poplašným prietokovým spínačom na stúpačke, nesmú byť prerušené. Ak je možná aktivácia poplachu, informujte miestne požiarnu organizáciu o tom, že systém sa opravuje.

Neododržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť nesprávnu činnosť ventilu a následné usmrtenie alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku

Krok 1:

Otvorte hlavný vypúšťací ventil systému (položka 9, strana 7). Overte, či je systém vypustený.

Krok 2:

Zatvorte hlavný vypúšťací ventil systému (položka 9, strana 7).

Krok 3:

Overte, či sú všetky odtoky systému zatvorené a či sa v systéme nevyskytujú úniky.

Krok 3a:

Overte, či bol systém zbavený tlaku. Tlakomery by mali ukazovať nulový tlak.

Krok 4:

Otvorte skúšobný ventil diaľkového systému (inšpekčné testovacie pripojenie) a všetky pomocné kanály, aby ste odstránili všetok vzduch zo systému.

Krok 5:

Zatvorte guľový ventil poplašného vedenia (položka 13, strana 7), aby sa zabránilo spusteniu poplačnej signalizácie počas plnenia systému. **PRE VÝBAVU FG A SBSC:** Zatvorte guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie výstražného vedenia (položka 14a, strana 7).

Krok 6:

Pomaly otvorte hlavný riadiaci ventil prívodu vody (položka 3, strana 7). Nechajte systém úplne naplniť vodou. Nechajte prúdiť vodu z diaľkovo ovládaného testovacieho ventilu systému (kontrolné testovacie pripojenie) a akýchkoľvek pomocných odtokov, kým sa zo systému neodstráni všetok zachytený vzduch.

Krok 7:

Zatvorte diaľkovo ovládaný testovací ventil systému (kontrolné testovacie pripojenie) a akékoľvek pomocné odtoky. **POZNÁMKA:** Systémový tlakomer (položka 7, strana 7) by mal byť rovnaký alebo väčší ako tlakomer prívodu vody (položka 5, strana 7).

Krok 8:

Úplne otvorte hlavný riadiaci ventil prívodu vody (položka 3, strana 7).

VÝSTRAHA

- Guľový ventil poplašného vedenia alebo guľový ventil na monitorovanie poplašného vedenia musí zostať v otvorenej polohe, aby sa mohla aktivovať poplašná signalizácia.

Neododržanie tohto pokynu zabráni aktivácii poplachov, čo môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.

Krok 9:

Otvorte guľový ventil poplašného vedenia (položka 13, strana 7). V prípade potreby zablokujte guľový ventil. **PRE VÝBAVU FG A SBSC:** Otvorte guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie poplašného vedenia (položka 14a, strana 7).

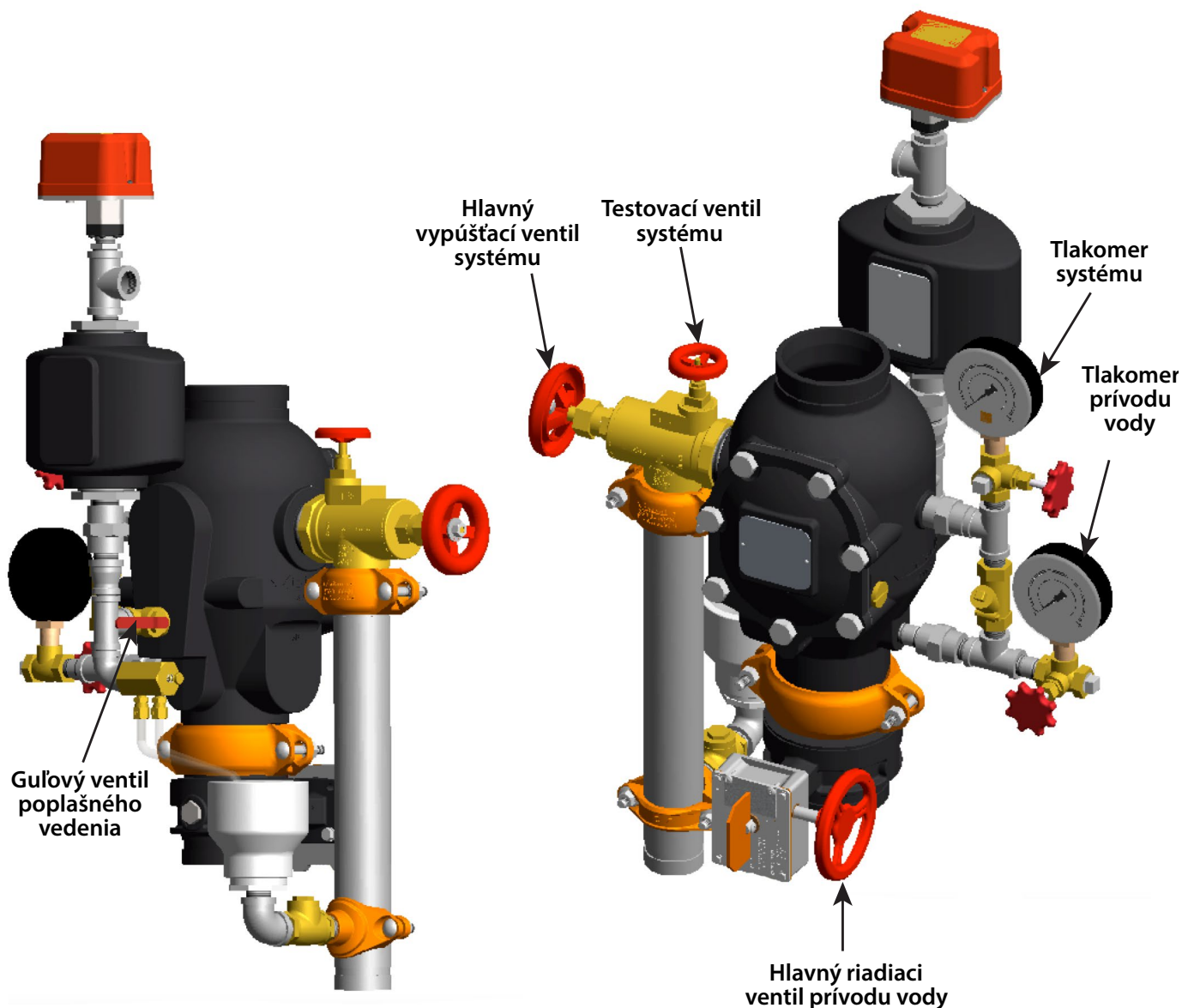
Krok 10:

Overte, či sú všetky ventily vo svojej normálnej prevádzkovej polohe (pozrite si nižšie uvedenú tabuľku).

Ventil	Normálna prevádzková poloha
Guľový ventil poplašného vedenia (uzamykateľný)	Otvorený
Hlavný riadiaci ventil prívodu vody	Otvorený
Hlavný vypúšťací ventil systému	Zatvorený
Testovací ventil systému	Zatvorený
Guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie poplašného vedenia – Len výbava FG a SBSC	Otvorený

Krok 11:

Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sú v príslušnej oblasti, že systém je v prevádzke.



ZOBRAZENÁ VERZIA VDS, CE, UKCA, FM, EAC

POŽADOVANÝ POPLAŠNÝ TEST VODNÉHO TOKU

Ak chcete vykonať poplašné testy prietoku vody, pozrite si aktuálne platné miestne a národné normy požiarnej ochrany. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto testy vykonávali častejšie. Overtite si tieto požiadavky u orgánu so súdnou právomocou v príslušnej oblasti.

1. Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sa to týka, že sa bude vykonávať poplašný test vodného toku.
2. Overtite, že tvorte guľový ventil poplašného vedenia je otvorený (položka 13, strana 7). **PRE VÝBAVU FG A SBSC:** Overtite, že guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie výstražného vedenia je/sú zatvorený(-é) (položka 14a, strana 7).
3. Úplne otvorte systémový testovací ventil (položka 8, strana 7). Overtite, či sa aktivovali mechanické a elektrické poplašné systémy a či diaľkové sledovacie stanice, ak sú k dispozícii, prijali poplašný signál. **POZNÁMKA:** Ak je nainštalovaná zostava obmedzovacej komory radu 752 VdS, môže dôjsť k časovému oneskoreniu.
4. Po overení správnej činnosti všetkých poplašných signalizácií zatvorte systémový testovací ventil (položka 8, strana 7).
5. Overtite, či sa prestali ozývať všetky poplašné signalizácie, či sa poplašné vedenie vypustilo správne a či sa poplašné signalizácie diaľkovej stanice resetovali správne.
6. Zatlačte piest obmedzeného otvoru/odtoku poplašného vedenia (položka 10, strana 7). Overtite si, či voda netečie z odtoku s obmedzeným otvorom/poplašného vedenia. Ak tečie voda, pozrite si časť VIII, Riešenie problémov.
7. Overtite, či sú všetky ventily vo svojej normálnej prevádzkovej polohe (pozrite si tabuľku uvedenú vľavo).
8. Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sú v príslušnej oblasti, že ventil je späť v prevádzke. Odovzdajte výsledky testu orgánu so súdnou právomocou, ak sa to vyžaduje.

OBSAH

Identifikácia rizík	1
Informácie o bezpečnosti montéra	1
Dôležité informácie o inštalácii	2
Hydrostatické testovanie	2
Prijatie dodávky	2
Čísla výkresov zostavy výbavy	2
Rozmery európskej výbavy	3 – 6
Výkres rozloženého pohľadu na komponenty výbavy	7
Vnútné komponenty ventilu – výkresy zobrazenia rezu a rozloženého zobrazenia	8
ČASŤ I	
Úvodné nastavenie systému	10
ČASŤ II	
Resetovanie systému	12
ČASŤ III	
Požiadavky na kontrolu/testovanie	14
ČASŤ IV	
Požadovaný test hlavného odtoku	16
ČASŤ V	
Požadovaný test poplačnej signalizácie prietoku vody	18
ČASŤ VI	
Požadovaná vnútorná kontrola	20
ČASŤ VII	
Odstránenie a výmena tesnenia klapky (všetky veľkosti)	22
Odstránenie a výmena zostavy klapky (všetky veľkosti)	24
Inštalácia tesnenia krycej dosky a krycej dosky	25
ČASŤ VIII	
Riešenie problémov	26

IDENTIFIKÁCIA RIZÍK



Definície na identifikáciu rôznych úrovní nebezpečenstva sú uvedené nižšie. Keď uvidíte tento symbol, dávajte pozor na možnosť zranenia osôb. Pozorne si prečítajte a plne porozumejte informáciám, ktoré nasledujú.

⚠ VÝSTRAHA

- Použitie slova „VÝSTRAHA“ uvádza prítomnosť rizík alebo nebezpečných postupov, ktoré by mohli viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu osôb a poškodeniu majetku, ak sa nedodržia pokyny.

⚠ UPOZORNENIE

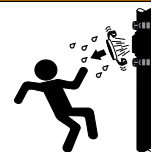
- Použitie slova „UPOZORNENIE“ uvádza možné riziká alebo nebezpečné postupy, ktoré by mohli viesť k vážnemu zraneniu osôb a poškodeniu výrobku alebo majetku, ak sa nedodržia pokyny.

POZNÁMKA

- Použitie slova „POZNÁMKA“ uvádza špeciálne pokyny, ktoré sú dôležité, ale nespájajú sa s rizikami.

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI MONTÉRA

⚠ VÝSTRAHA



- Tento výrobok smie montovať skúsený, vyškolený montér v súlade so všetkými pokynmi. Tieto pokyny obsahujú dôležité informácie.
 - Pred pokusom o inštaláciu, odstraňovanie, nastavovanie alebo údržbu akýchkoľvek potrubných výrobkov od spoločnosti Victaulic zbavte potrubný systém tlaku a vypustite potrubný systém.
- Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poruchu výrobku a následné usmrtenie alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.

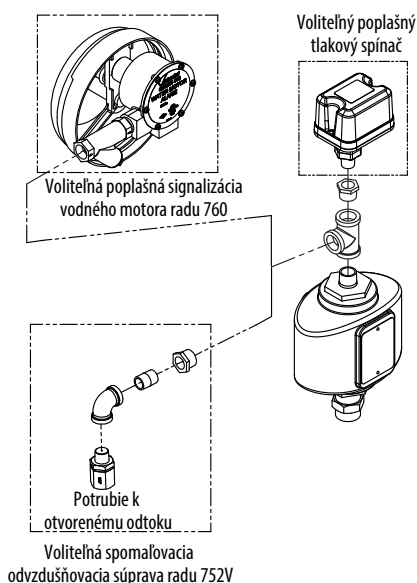
- Pred inštalovaním, údržbou alebo testovaním tejto európskej stanice poplačnej spätnej klapky radu 751 FireLock™ od spoločnosti Victaulic si prečítajte všetky pokyny a porozumejte im a vychádzajte zo schém prevádzkovej výbavy. Na dosiahnutie správnej činnosti a schválenia sa musí poplašná spätná klapka a príslušenstvo nainštalovať v súlade so špecifickými schémami prevádzkovej výbavy dodaných spolu s touto dodávkou.
- Používajte len odporúčané príslušenstvo. Príslušenstvo a vybavenie, ktoré nie sú schválené na používanie s touto poplašnou spätnou klapkou, môžu spôsobiť nesprávnu činnosť systému a poškodenie majetku.
- Používajte ochranné okuliare, prilbu, ochrannú obuv a ochranu sluchu. Používajte ochranu sluchu, ak ste vystavení dlhodobému pôsobeniu hlučných úkonov na pracovisku.
- Zabráňte zraneniu chrbta. Zostavy kapiiek vyžadujú viac ako jednu osobu (alebo mechanické zdvíhacie zariadenie) na umiestnenie a inštaláciu zostavy. Vždy používajte správne zdvíhacie techniky.
- Pracoviská udržiavajte v čistote. Pracovisko udržiavajte v čistote a dostatočne osvetlené, pričom vyhradte dostatočný priestor na vykonanie správnej inštalácie klapky, prevádzkovej výbavy a príslušenstva.
- Vyhýbajte sa bodom zovretia. Kvôli hmotnosti telesa ventilu dávajte pozor okolo bodov zovretia a pružinových komponentov (t. j. zostavy klapky), aby nedošlo k telesnému zraneniu.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O INŠTALÁCII

POZNÁMKA

- Výkresy a/alebo obrázky v tomto návode môžu byť zvýraznené kvôli objasneniu.
- Tento výrobok a tento návod na inštaláciu, údržbu a testovanie obsahujú ochranné známky, autorské práva a/alebo patentované prvky, ktoré sú výlučným vlastníctvom spoločnosti Victaulic.

1. Skontrolujte, či je k dispozícii primeraný priestor na klapku, prevádzkovú výbavu a príslušenstvo. Informácie o rozmeroch nájdete na stranách 3 – 6.
2. **Vypláchnite potrubie na prívod vody.** Pred inštalovaním poplašnej spätnéj klapky dôkladne vypláchnite potrubie na prívod vody, aby sa odstránil všetok cudzí materiál.
3. **Chráňte systém pred mrazom.** Poplašné spätné klapky a prívodné potrubie SA NESMÚ umiestniť do oblasti, kde môže byť ventil vystavený pôsobeniu mrazu alebo mechanickému poškodeniu.
4. **Overte kompatibilitu materiálov.** Je to zodpovednosťou konštruktéra systému, aby overil kompatibilitu materiálov poplašnej spätnéj klapky, prevádzkovej výbavy a súvisiaceho príslušenstva, keď sú prítomné korozívne prostredie alebo kontaminovaná voda.
5. **Do systému priveďte vodu.** Zabezpečte prívod z neprerušeného zdroja vody zo vstupu hlavného riadiaceho ventilu.
6. **Do systémov s premenlivým tlakom nainštalujte spomaľovaciu komoru radu 752 VdS.** Spomaľovacia komora radu 752 VdS musí byť inštalovaná v systémoch s premenlivým tlakom. Pozrite si špecifické diagramy prevádzkovej výbavy dodané s dodávkou.



7. **Nainštalujte spomaľovaciu odvzdušňovaciu súpravu radu 752V, keď je potrebná vzduchová medzera nad spomaľovacou komorou radu 752 VdS.** Navyše, spomaľovacia odvzdušňovacia súprava radu 752V sa vyžaduje aj vtedy, keď sú viaceré poplašné spätné klapky prepojené na jednu európsku poplašnú signalizáciu vodného motora radu 760 a spätná klapka oddeľuje každé vedenie. Pozrite si špecifické diagramy prevádzkovej výbavy dodané s dodávkou.
8. **Pri použití európskej poplašnej signalizácie vodného motora radu 760 nainštalujte neprerušovaný poplašný tlakový spínač.** Ak sa používa poplašná klapka s poplašnou signalizáciou vodného motora radu 760, nainštalujte v mieste zobrazenom vyššie neprerušovaný poplašný tlakový spínač.

HYDROSTATICKÉ TESTOVANIE

VÝSTRAHA



- Ak sa vyžaduje testovanie vzduchu, **NEPREKROČTE** tlak vzduchu 50 psi/345 kPa/3,4 Bar.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu osôb apoškodeniu majetku.

Európska stanica poplašnej spätnéj klapky radu 751 FireLock™ je vyrobená a dimenzovaná pre maximálny pracovný tlak 232 psi/1600 kPa/16 barov. Stanica môže byť hydrostaticky testovaná proti klapke pri tlaku 200 psi/1400 kPa/14 bar a/alebo 50 psi/350 kPa/3,5 bar nad normálnym tlakom prívodu vody (2-hodinové obmedzené časové obdobie) na schválenie príslušným orgánom.

PRIJATIE DODÁVKY

1. Skontrolujte, či sú všetky komponenty zahrnuté do dodávky a či sú všetky potrebné nástroje k dispozícii na inštaláciu. Overte, či dodaný výkres prevádzkovej výbavy zodpovedá požiadavkám systému.

UPOZORNENIE

- Pred inštaláciou skontrolujte, či sú odstránené všetky ochranné prepravné prvky z vnútornej a vonkajšej časti telesa ventilu.
- Skontrolujte, či sa do telesa ventilu, potrubných prechodiek ani otvorov ventilu nedostal žiadny cudzí materiál.
- Ak použijete akýkoľvek iný materiál ako izolačná páska na závit PTFE, buďte mimoriadne opatrní, aby sa materiál nedostal do prevádzkovej výbavy.

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť nesprávnu činnosť ventilu a následné zranenie osôb a poškodenie majetku.

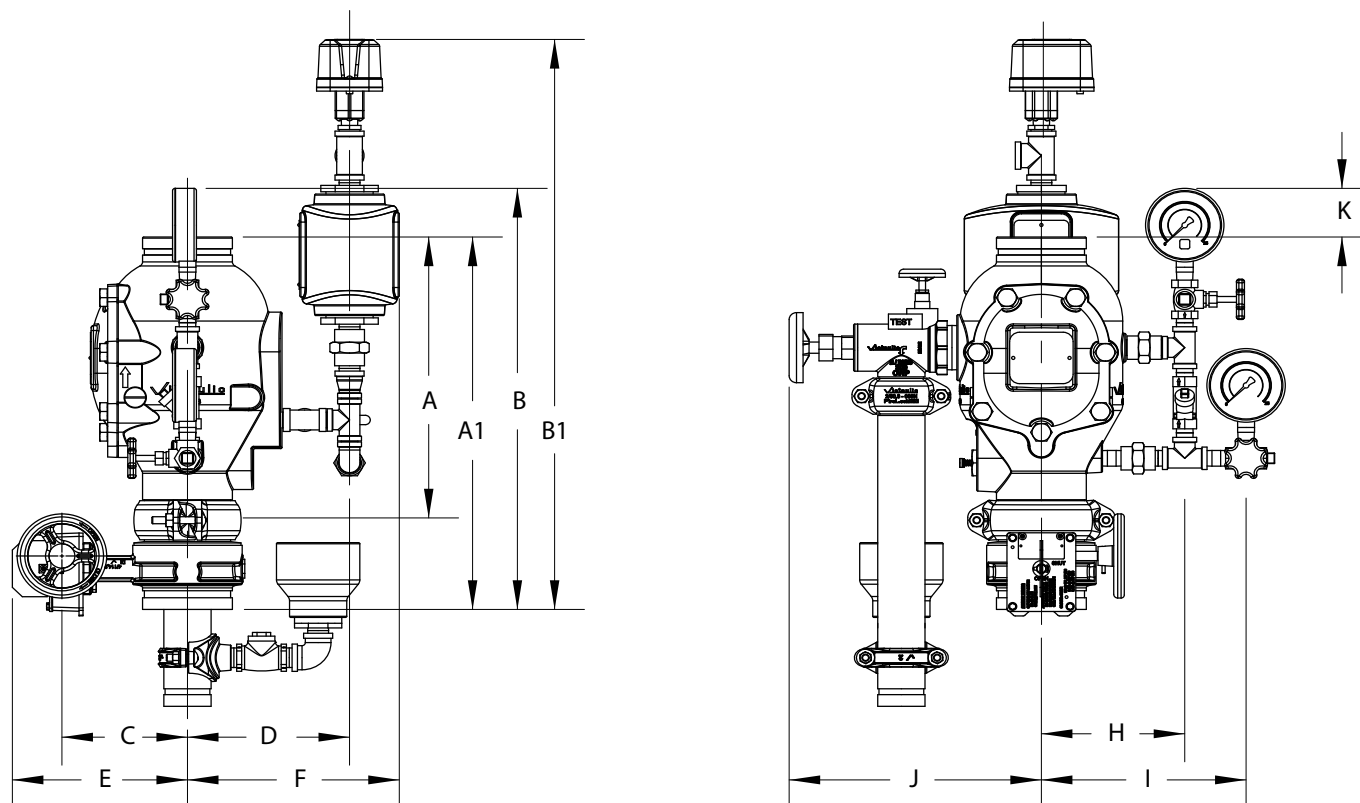
2. Odstráňte všetky plastové uzávery a penové rozpery z ventilu.
3. Nainštalujte zostavu ventilu do stúpacieho potrubia s dvomi tuhými spojkami Victaulic. Úplné požiadavky na inštaláciu nájdete v návode dodanom so spojkou. **EURÓPSKE STANICE POPLAŠNEJ SPÄTNEJ Klapky RADU 751 FIRELOCK™ SA SMÚ INŠTALOVAŤ LEN VO VERTIKÁLNEJ POLOHE SO ŠÍPKOU NA TELESE SMERUJÚCOU NAHOR.** Navyše, šípka na výkyvnej spätnéj klapke v obtokovom potrubí musí smerovať nahor.
4. Na komponenty dodané oddelene od ventilu naneste malé množstvo spojovacej zmesi potrubia, alebo použite izolačnú pásku na závit PTFE, a to na vonkajšie závitové všetky závitových spojov. Dbajte na to, aby sa do otvorov závitových spojov NEDOSTALI žiadna páska, zmes či iný cudzí materiál.

ČÍSLA VÝKRESOV ZOSTAVY VÝBAVY

Menovitý rozmer v palcoch DN	Skutočný vonkajší priemer palce mm	Číslo výkresu vertikálnej prevádzkovej výbavy
3 DN80	3.500 88,9	Z-030-751-000
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-000
	6.500 165,1	Z-060-751-000
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-000
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-000

ROZMERY EURÓPSKEJ VÝBAVY: VERZIA VDS, CE, UKCA, FM, EAC

4-PALCOVÁ STANICA EURÓPSKEJ POPLAŠNEJ SPÄTNEJ KLA PKY S VOLITEĽNÝM VYBAVENÍM DN100 FIRELOCK™ JE ZOBRAZENÁ NIŽŠIE



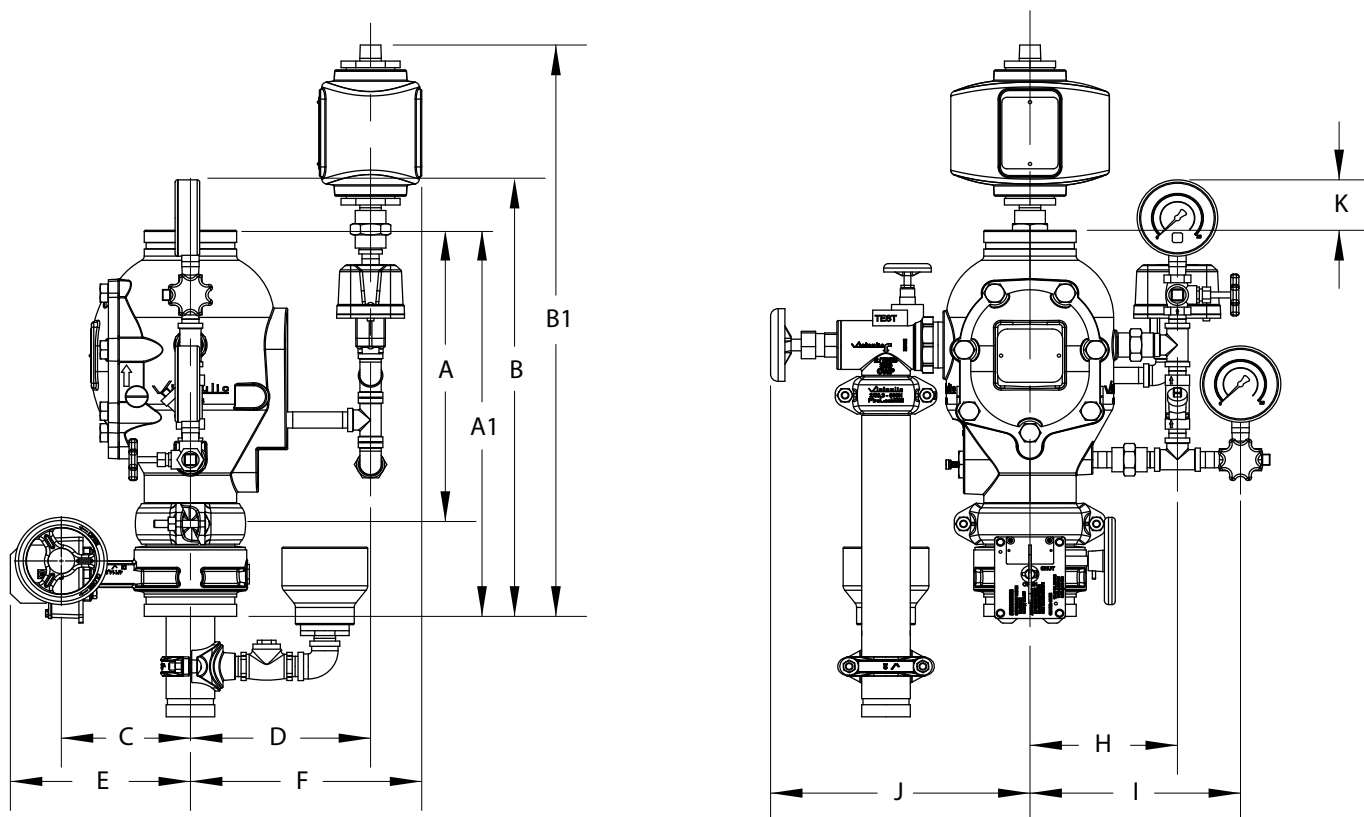
Veľkosť		Rozmery – palce/mm												Hmotnosť
Menovitý palce DN	Aktuálny Vonkajší Priemer palce mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Približne Každý kg libra
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	28.88 734	5.50 140	7.71 196	7.47 190	10.21 260	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	79,0 36.0
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	30.50 775	6.31 161	8.15 208	8.80 224	10.65 271	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	105,0 47.5
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	32.25 820	8.22 209	9.39 239	10.85 276	11.89 303	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	140,0 63.5
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	31.08 790	9.47 241	10.40 265	12.07 307	12.90 328	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	210,0 95.5

* Rozmer „A“ je hodnota nameraná od hornej časti telesa ventilu po spodnú časť telesa ventilu (montážny rozmer).

POZNÁMKA: Celková výška „B“ je najväčšia výška, ak nie je nainštalovaná voliteľná zostava spomaľovacej komory radu 752 VdS.

ROZMERY EURÓPSKEJ VÝBAVY: VERZIA LPCB

4-PALCOVÁ STANICA EURÓPSKEJ POPLAŠNEJ SPÄTNEJ Klapky S VOLITEĽNÝM VYBAVENÍM DN100 FIRELOCK™ JE ZOBRAZENÁ NIŽŠIE



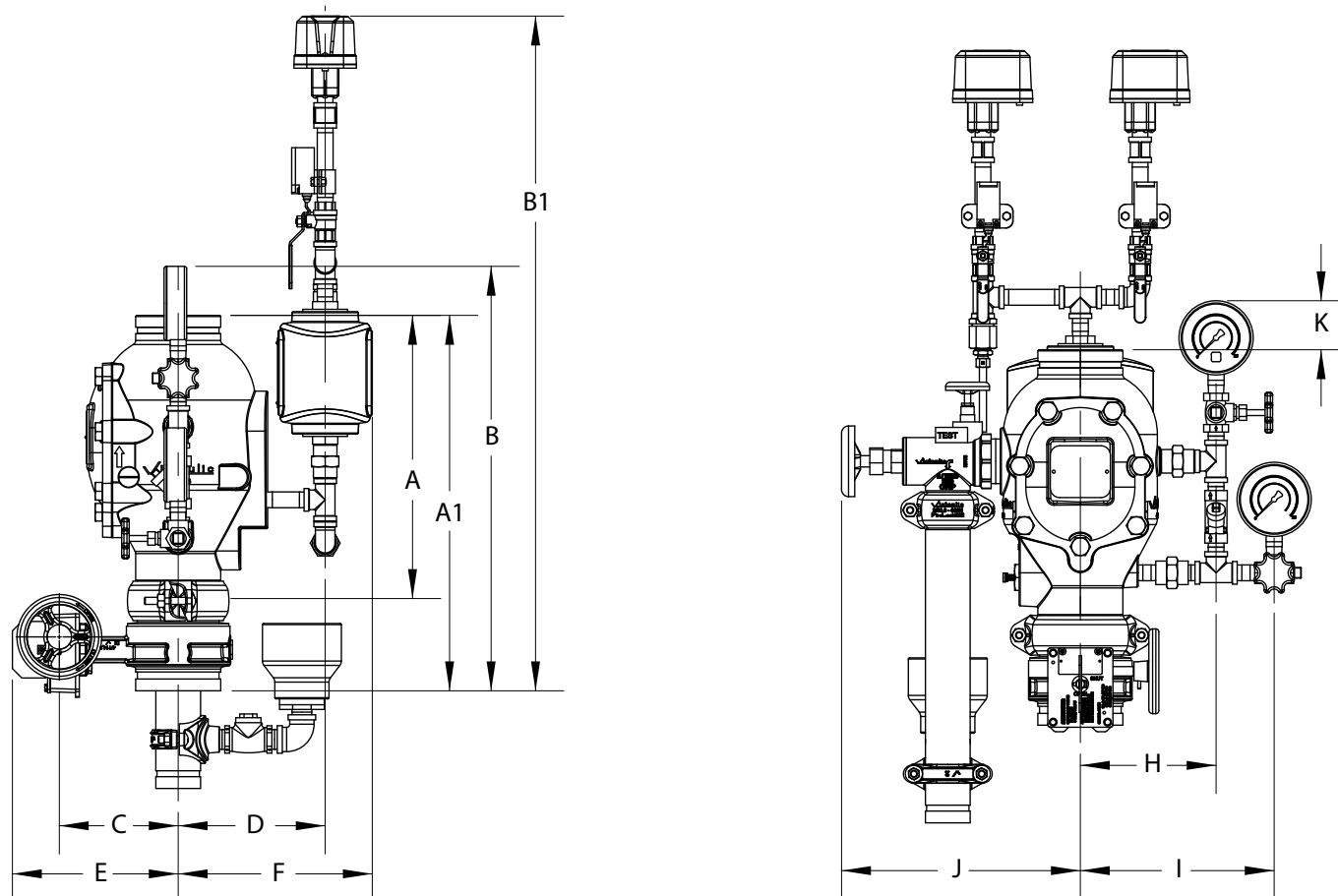
Veľkosť		Rozmery – palce/mm												Hmotnosť
Menovitý palce DN	Aktuálny Vonkajší Priemer palce mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Približne Každý kg libra
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	27.87 708	5.50 140	8.36 213	7.47 190	10.86 276	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	93,0 42,0
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	29.49 749	6.31 161	8.80 224	8.80 224	11.67 297	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	125,0 56,5
	6.500 165,1	16.00 407	22.12 562	24.74 629	31.24 794	8.22 209	10.04 256	10.85 276	12.54 319	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	165,0 75,0
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	30.79 783	9.47 241	11.04 281	12.07 307	13.56 345	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	225,0 102,0

* Rozmer „A“ je hodnota nameraná od hornej časti telesa ventilu po spodnú časť telesa ventilu (montážny rozmer).

POZNÁMKA: Celková výška „B“ je najväčšia výška, ak nie je nainštalovaná voliteľná zostava spomaľovacej komory radu 752 VdS.

ROZMERY EURÓPSKEJ VÝBAVY: VERZIA FG

4-PALCOVÁ STANICA EURÓPSKEJ POPLAŠNEJ SPÄTNEJ KLAPOKY S VOLITEĽNÝM VYBAVENÍM DN100 FIRELOCK™ JE ZOBRAZENÁ NIŽŠIE



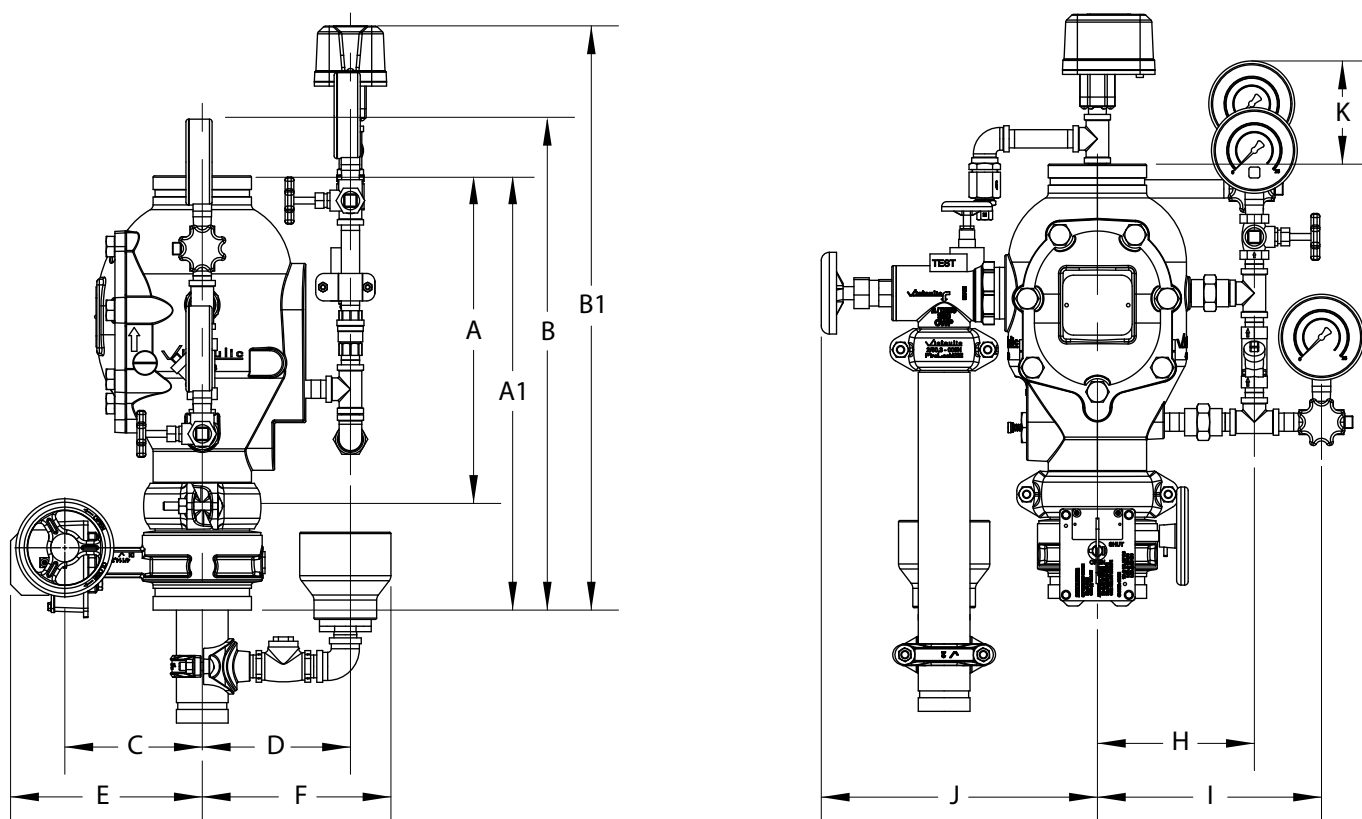
Veľkosť		Rozmery – palce/mm												Hmotnosť
Menovitý palce DN	Aktuálny Vonkajší Priemer palce mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Približne Každý kg libra
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	34.20 869	5.50 140	7.36 188	7.47 190	9.86 251	6.72 171	9.76 248	11.41 290	0.67 18	96,0 43.5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	35.81 910	6.31 161	7.80 199	8.80 224	10.31 262	7.21 184	10.29 262	14.08 358	2.60 67	130,0 59,0
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	35.57 955	8.22 209	10.04 256	10.85 276	11.54 294	7.59 193	10.67 272	14.46 368	2.54 65	165,0 75,0
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	37.12 943	9.47 241	10.05 256	12.07 307	12.55 319	9.33 237	12.41 316	15.83 403	0.83 22	230,0 104,5

* Rozmer „A“ je hodnota nameraná od hornej časti telesa ventilu po spodnú časť telesa ventilu (montážny rozmer).

Pre výbavu FG je k dispozícii prídavná spojka a hlavný riadiaci ventil prívodu vody ako voliteľná možnosť pre inštaláciu nad európskou poplašnou spätnou klapkou radu 751 FireLock (na strane systému). Prídanie tejto možnosti neovplyvní zobrazený rozmer B1.

ROZMERY EURÓPSKEJ VÝBAVY: VERZIA SBSC

4-PALCOVÁ STANICA EURÓPSKEJ POPLAŠNEJ SPÁTNEJ KLA PKY S VOLITEĽNÝM VYBAVENÍM DN100 FIRELOCK™ JE ZOBRAZENÁ NIŽŠIE



Veľkosť		Rozmery – palce/mm												Hmotnosť
Menovitý palce DN	Aktuálny Vonkajší Priemer palce mm	A*	A1	B	B1	C	D	E	F	H	I	J	K	Približne Každý kg libra
3 DN80	3.500 88,9	12.61 321	16.51 420	17.22 438	25.19 640	5.50 140	6.36 162	7.47 190	6.21 158	6.72 171	9.76 248	11.41 290	6.50 165	85,0 38.5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 382	19.94 507	22.53 573	26.81 681	6.31 161	6.80 173	8.80 224	8.66 220	7.21 184	10.29 262	14.08 358	4.72 120	115,0 52.0
6 DN150	6.625 168,3	16.00 407	22.12 562	24.74 629	28.56 726	8.22 209	8.04 205	10.85 276	8.66 220	7.59 193	10.67 272	14.46 368	4.22 108	155,0 70.5
8 DN200	8.625 219,1	17.50 445	23.02 585	24.09 612	28.12 715	9.47 241	9.05 230	12.07 307	8.66 220	9.33 237	12.41 316	15.83 403	2.71 69	220,0 100.0

* Rozmer „A“ je hodnota nameraná od hornej časti telesa ventilu po spodnú časť telesa ventilu (montážny rozmer).

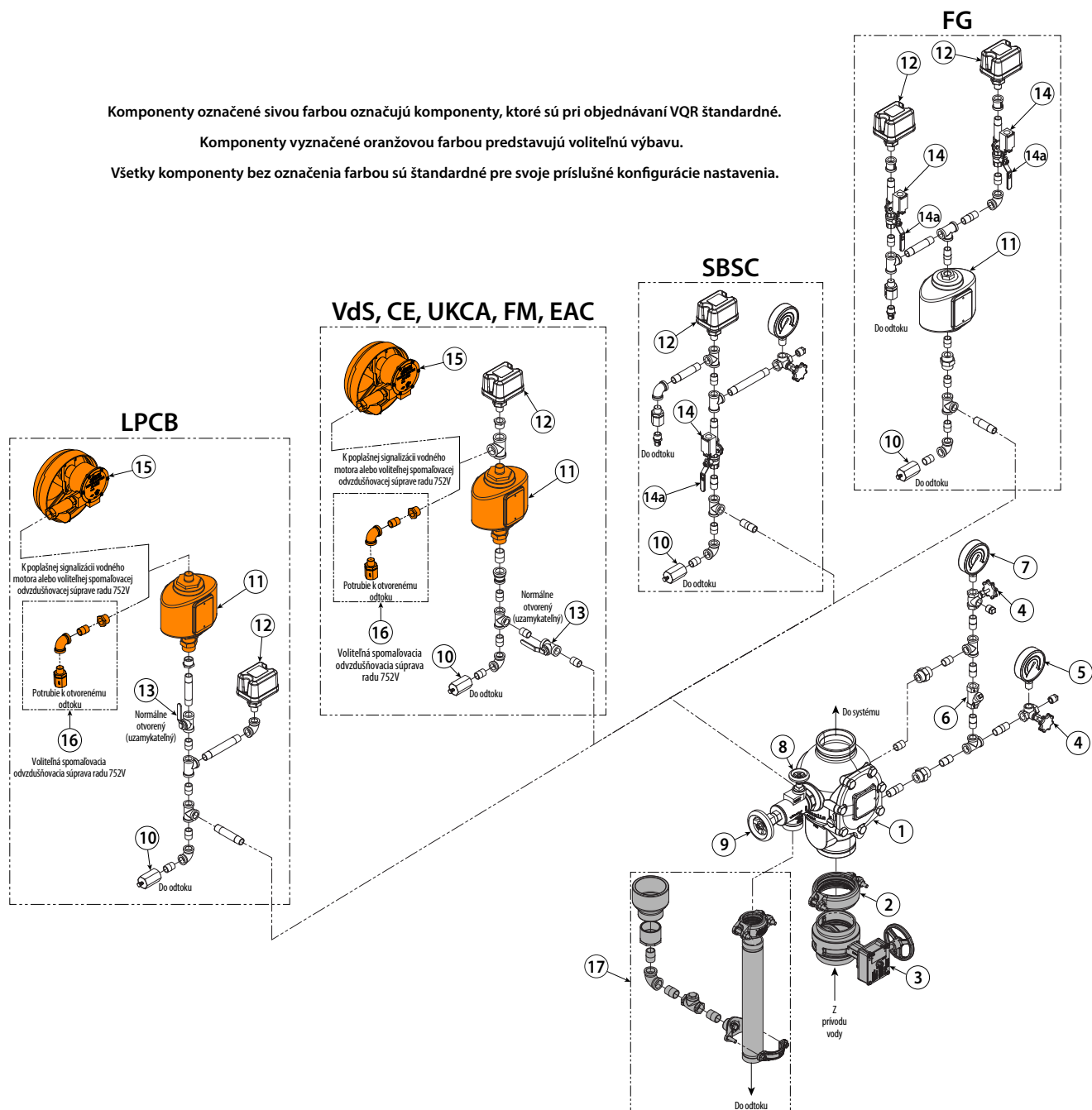
Pre výbavu SBSC je k dispozícii prídavná spojka a hlavný riadiaci ventil prívodu vody ako voliteľná možnosť pre inštaláciu nad európskou poplašnou spätnou klapkou radu 751 FireLock (na strane systému). Prídanie tejto možnosti neovplyvní zobrazený rozmer B1.

KOMPONENTY PREVÁDZKOVEJ VÝBAVY – VÝKRES ROZLOŽENÉHO ZOBRAZENIA

Komponenty označené sivou farbou označujú komponenty, ktoré sú pri objednávaní VQR štandardné.

Komponenty vyznačené oranžovou farbou predstavujú voliteľnú výbavu.

Všetky komponenty bez označenia farbou sú štandardné pre svoje príslušné konfigurácie nastavenia.



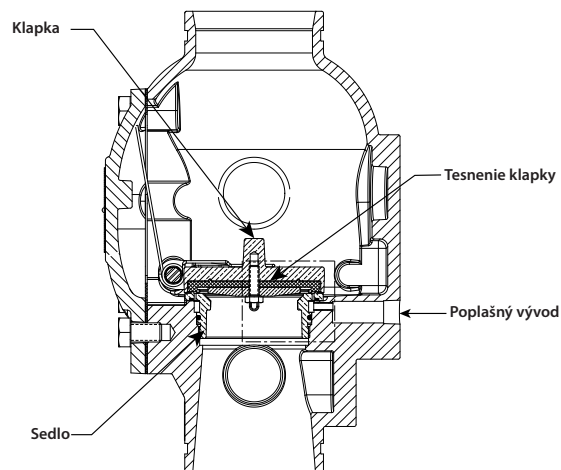
Položka	Popis
1	Európska poplašná spätná klapka FireLock radu 751
2	Tuhá spojka FireLock™1
3	Hlavný riadiaci ventil prívodu vody ¹
4	Merací ventil
5	Tlakomer prívodu vody
6	Výkyvná spätná klapka
7	Tlakomer systému
8	Testovací ventil systému
9	Hlavný vypúšťací ventil systému

Položka	Popis
10	Obmedzené ústie / Odtok poplašného vedenia
11	Spomaľovacia komora radu 752 VdS
12	Poplašný tlakový spínač
13	Gulový ventil poplašného vedenia
14	Zostava koncového spínača monitorovania poplašného vedenia
14a	Gulový ventil na monitorovanie poplašného vedenia
15	Poplašná signalizácia vodného motora radu 760
16	Spomaľovacia odvzdušňovacia súprava radu 752V ²
17	Vypúšťacia spojovacia súprava

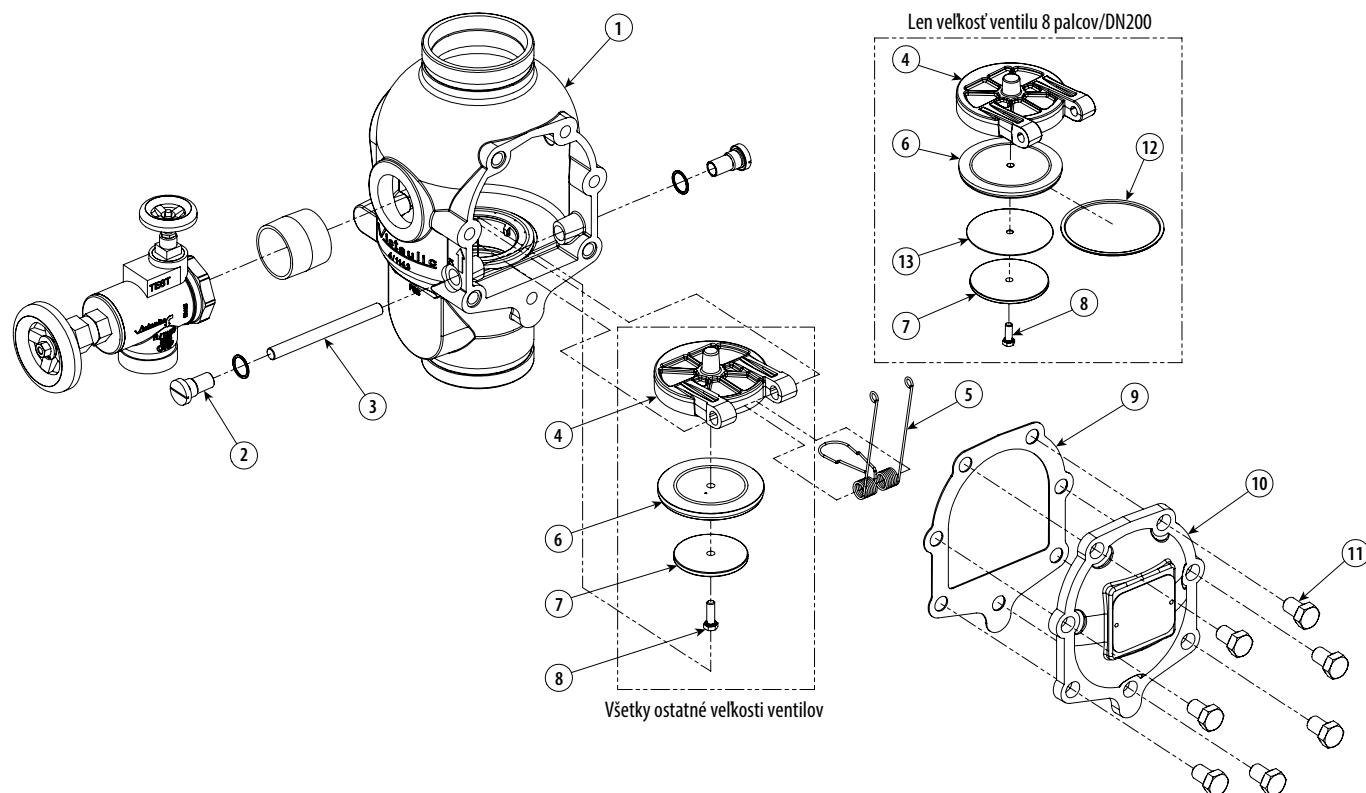
¹ Položky 2 a 3 sa dodávajú štandardne pri objednávaní výbavy SBSC a FG. Pre výbavu SBSC a FG je k dispozícii prídavná spojka a hlavný riadiaci ventil prívodu vody ako voliteľná možnosť pre inštaláciu nad európskou poplašnou spätnou klapkou radu 751 FireLock (na strane systému).

² Spomaľovacia odvzdušňovacia súprava radu 752V sa vyžaduje vždy, keď je potrebná vzduchová medzera nad spomaľovacou komorou radu 752 VdS. Navyše, spomaľovacia odvzdušňovacia súprava série 752V sa vyžaduje, ak sú s poplašnou signalizáciou vodného motora spojené viaceré ventily a spätná klapka oddeľuje každé vedenie.

VNÚTORNÉ KOMPONENTY VENTILU – VÝKRESY ZOBRAZENIA REZU A ROZLOŽENÉHO ZOBRAZENIA



Zväčšené kvôli objasneniu
Ventil je zobrazený v „nastavenej“ polohe



Položka	Popis
1	Teleso ventilu
2	Pridržiavacie objímky hriadeľa klapky
3	Hriadeľ klapky
4	Klapka
5	Pružina klapky
6	Tesnenie klapky
7	Pridržiavací krúžok tesnenia klapky

Položka	Popis
8	Samotesniaca skrutka
9	Tesnenie krycej dosky
10	Krycia doska
11	Skrutky krycej dosky
12	Kruhové tesnenie klapky
13	Podložka tesnenia klapky

ČASŤ I

- **Úvodné nastavenie systému**

ÚVODNÉ NASTAVENIE SYSTÉMU

⚠ VÝSTRAHA

- Poplašná spätná klapka FireLock™ radu 751 a prírodné potrubie musia byť chránené pred teplotami mrazu a mechanickým poškodením.
- Aby poplašná signalizácia fungovala správne vo vlhkom systéme, je dôležité odstrániť všetok vzduch zo systému. Na uvoľnenie všetkého zachyteného vzduchu zo systému môžu byť potrebné pomocné odtoky.
- Poplašná signalizácia a elektrické panely, ktoré sú ovládané poplašným prietokovým spínačom na stúpačke, nesmú byť prerušené. Ak je možná aktivácia poplachu, informujte miestne požiarnu organizáciu o tom, že systém sa opravuje.

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť nesprávnu činnosť ventilu a následné usmrtenie alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku

Krok 1:

Otvorte hlavný vypúšťací ventil systému (položka 9). Overte, či je systém vypustený.

Krok 2:

Zatvorte hlavný vypúšťací ventil systému (položka 9).

Krok 3:

Overte, či sú všetky odtoky systému zatvorené a či sa v systéme nevyskytujú úniky.

Krok 3a:

Overte, či bol systém zbavený tlaku. Tlakomery by mali ukazovať nulový tlak.

Krok 4:

Otvorte skúšobný ventil diaľkového systému (inšpekčné testovacie pripojenie) a všetky pomocné kanály, aby ste odstránili všetok vzduch zo systému.

Krok 5:

Zatvorte guľový ventil poplašného vedenia (položka 13), aby sa zabránilo spusteniu poplachu počas plnenia systému. **PRE VÝBAVU FG A SBSC:** Zatvorte guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie poplašného vedenia – položka 14a, strana 7.

Krok 6:

Pomaly otvorte hlavný riadiaci ventil prívodu vody (položka 3). Nechajte systém úplne naplniť vodou. Nechajte prúdiť vodu z diaľkovo ovládaného testovacieho ventilu systému (kontrolné testovacie pripojenie) a akýchkoľvek pomocných odtokov, kým sa zo systému neodstráni všetok zachytený vzduch.

Krok 7:

Zatvorte diaľkovo ovládaný testovací ventil systému (kontrolné testovacie pripojenie) a akékoľvek pomocné odtoky. **POZNÁMKA:** Údaj na systémovom tlakomery (položka 7) by mal byť rovnaký alebo väčší ako údaj na tlakomery prívodu vody (položka 5).

Krok 8:

Úplne otvorte hlavný riadiaci ventil prívodu vody (položka 3).

⚠ VÝSTRAHA

- Guľový ventil poplašného vedenia alebo guľový ventil na monitorovanie poplašného vedenia musí zostať v otvorenej polohe, aby sa mohla aktivovať poplašná signalizácia.

Nedodržanie tohto pokynu zabráni aktivácii poplachov, čo môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.

Krok 9:

Otvorte guľový ventil poplašného vedenia (položka 13). V prípade potreby zablokujte guľový ventil. **PRE VÝBAVU FG A SBSC:** Otvorte guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie poplašného vedenia – položka 14a, strana 7.

Krok 10:

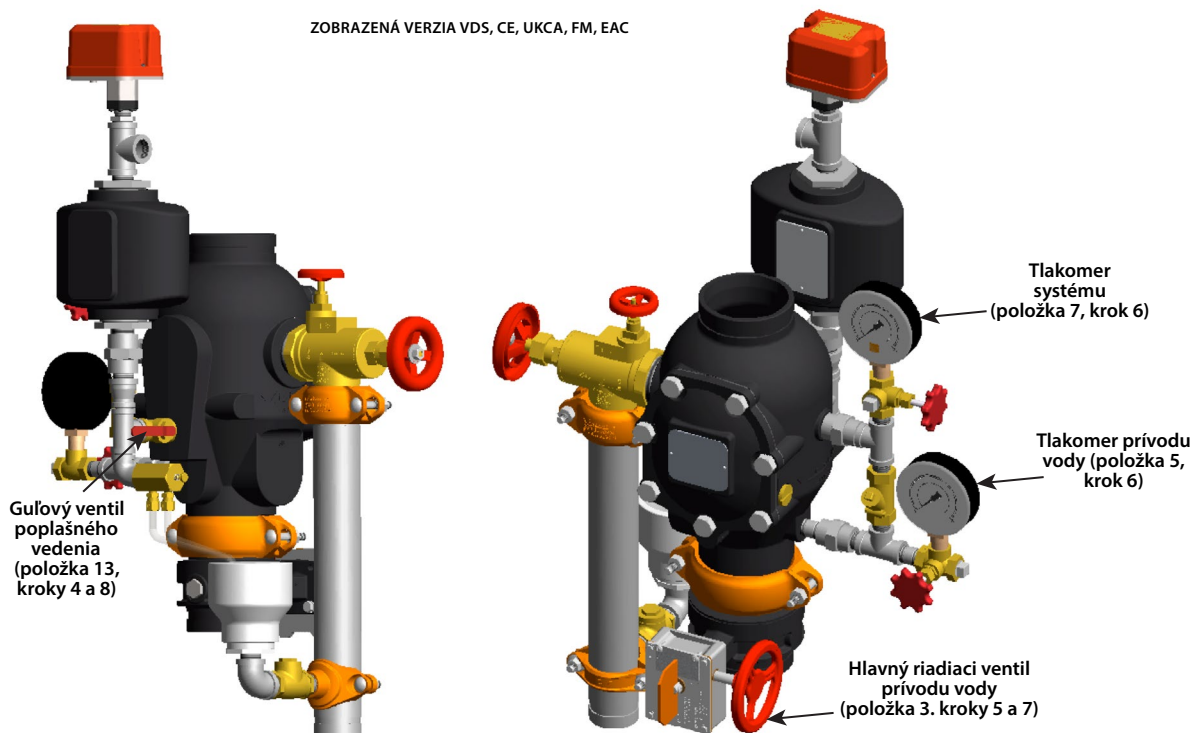
Overte, či sú všetky ventily vo svojej normálnej prevádzkovej polohe (pozrite si nižšie uvedenú tabuľku).

Ventil	Normálna prevádzková poloha
Guľový ventil poplašného vedenia (uzamykateľný)	Otvorený
Hlavný riadiaci ventil prívodu vody	Otvorený
Hlavný vypúšťací ventil systému	Zatvorený
Testovací ventil systému	Zatvorený
Guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie poplašného vedenia – Len výbava FG a SBSC	Otvorený

Krok 11:

Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sú v príslušnej oblasti, že systém je v prevádzke.

ZOBRAZENÁ VERZIA VDS, CE, UKCA, FM, EAC



ČASŤ II

- **Resetovanie systému**

RESETOVANIE SYSTÉMU

Krok 1:

Zatvorte hlavný riadiaci ventil prívodu vody (položka 3).

Krok 2:

Otvorte hlavný vypúšťací ventil systému (položka 9). Overte, či je systém vypustený.

Krok 3:

Zatvorte hlavný vypúšťací ventil systému (položka 9).

Krok 4:

Overte, či sú všetky odtoky systému zatvorené a či sa v systéme nevyskytujú úniky.

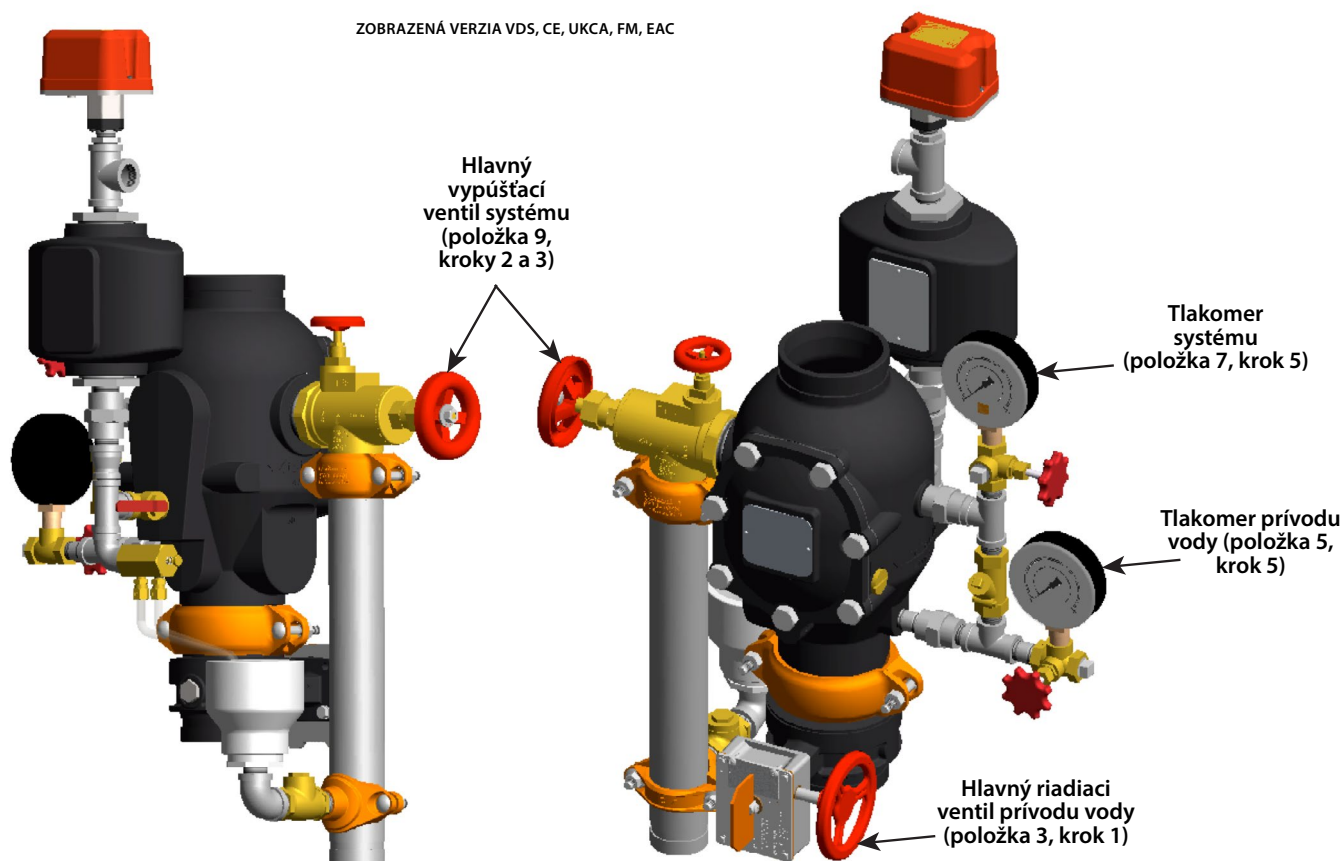
Krok 5:

Overte, či bol systém zbavený tlaku. Tlakomery (položky 5 a 7) by mali ukazovať nulový tlak.

Krok 6:

Postupujte podľa krokov 5 – 11 časti I „Úvodné nastavenie systému“.

ZOBRAZENÁ VERZIA VDS, CE, UKCA, FM, EAC



ČASŤ III

- **Požiadavky na kontrolu/
testovanie**

VÝSTRAHA

- Vlastník budovy alebo jeho zástupca je zodpovedný za údržbu protipožiarneho systému v dobrom prevádzkovom stave.
- Aby sa zabezpečila správna prevádzka systému, pre požiadavky na kontrolu ventilov sa riadte aktuálnymi platnými miestnymi a národnými normami požiarnej ochrany spolu s platnými stavebnými a požiarными predpismi. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overte tieto požiadavky tak, že sa obrátite na orgán, ktorý má právomoc v dotknutej oblasti, a vždy sa riadte pokynmi v tomto návode, v ktorom nájdete ďalšie požiadavky na kontrolu a testovanie.
- Interval kontrol sa musí skrátiť za prítomnosti kontaminovaného prívodu vody, korozívneho prívodu vody/prívodu vody, ktorý spôsobuje usadeniny, a korozívneho prostredia.

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť poruchu systému a následné usmrtenie alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.

DENNÁ/TÝŽDENNÁ KONTROLA

Pri vykonávaní denných/týždenných kontrol si pozrite aktuálne platné miestne a národné normy požiarnej ochrany. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overte si tieto požiadavky u orgánu so súdnou právomocou v príslušnej oblasti.

1. Pri chladnom počasí každý deň kontrolujte, či sa teplota v komore udržiava nad 40°F/4°C.
2. Skontrolujte ventil a prevádzkovú výbavu ohľadom mechanického poškodenia a korózie. Vymeňte akékoľvek poškodené alebo zhrdzavené časti.

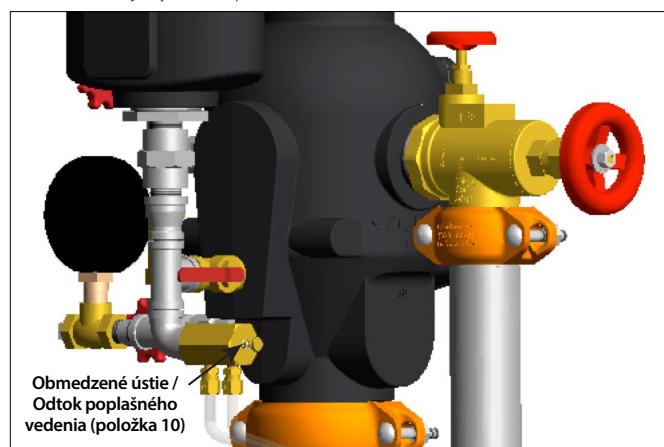
POZNÁMKA

- Ak je poplašný ventil vybavený nízkotlakovou poplašnou signalizáciou, mesačné kontroly môžu byť postačujúce. Kontaktujte miestny orgán so súdnou právomocou ohľadom špecifických požiadaviek.

MESAČNÁ KONTROLA

Pri vykonávaní mesačných kontrol si pozrite aktuálne platné miestne a národné normy požiarnej ochrany. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overte si tieto požiadavky u orgánu so súdnou právomocou v príslušnej oblasti.

1. Zaznamenajte si tlak systému a tlak prívodu vody. Overte, či je tlak prívodu vody v rámci rozsahu normálnych tlakov pozorovaných v danej oblasti. Značný pokles tlaku prívodu vody by mohol znamenať nepriaznivý stav v prívode vody. Musíte preskúmať každú odchýlku od normálnych tlakov.
2. Skontrolujte ventil a prevádzkovú výbavu ohľadom mechanického poškodenia a korózie. Vymeňte akékoľvek poškodené alebo zhrdzavené časti.
3. Overte, či sa poplašný ventil a prevádzková výbava nachádzajú v oblasti, ktorá nie je vystavená pôsobeniu mrazu.



4. Ak je poplašný ventil nainštalovaný v systéme s premenlivým tlakom, skontrolujte, či nedochádza k nepretržitému úniku z odtoku obmedzeného otvoru/poplašného potrubia (položka 10). **POZNÁMKA:** Je normálne, že na odtoku obmedzeného otvoru/poplašného potrubia dochádza k prerušovaným únikom v dôsledku tlakových rázov, ktoré zdvíhajú klapku a umožňujú vniknutie vody do medzilahlej komory.

5. Overte, či sú všetky ventily vo svojej normálnej prevádzkovej polohe (pozrite si nižšie uvedenú tabuľku).

Ventil	Normálna prevádzková poloha
Guľový ventil poplašného vedenia (uzamykateľný)	Otvorený
Hlavný riadiaci ventil prívodu vody	Otvorený
Hlavný vypúšťací ventil systému	Zatvorený
Testovací ventil systému	Zatvorený
Guľový(é) ventil(y) na monitorovanie poplašného vedenia – Len výbava FG a SBSC	Otvorený

ROČNÁ KONTROLA

Pri vykonávaní ročných kontrol si pozrite aktuálne platné miestne a národné normy požiarnej ochrany. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overte si tieto požiadavky u orgánu so súdnou právomocou v príslušnej oblasti.

1. Vykonajte požadovaný test hlavného odtoku v súlade s časťou IV tohto návodu.
2. Vykonajte vnútornú kontrolu poplašnej späťnej klapky v súlade s kapitolou VI tohto návodu.

ČASŤ IV

- **Požadovaný test hlavného odtoku**

VÝSTRAHA

- Vlastník budovy alebo jeho zástupca je zodpovedný za údržbu protipožiarneho systému v dobrom prevádzkovom stave.
- Aby sa zabezpečila správna prevádzka systému, pre požiadavky na kontrolu ventilov sa riadte aktuálnymi platnými miestnymi a národnými normami požiarnej ochrany spolu s platnými stavebnými a požiarными predpismi. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overte tieto požiadavky tak, že sa obrátite na orgán, ktorý má právomoc v dotknutej oblasti, a vždy sa riadte pokynmi v tomto návode, v ktorom nájdete ďalšie požiadavky na kontrolu a testovanie.
- Interval kontrol sa musí skrátiť za prítomnosti kontaminovaného prívodu vody, korozívneho prívodu vody/prívodu vody, ktorý spôsobuje usadeniny, a korozívneho prostredia.
- Akékoľvek činnosti, ktoré vyžadujú vyradenie ventilu z prevádzky, môžu znefunkčniť zabezpečenú protipožiarnu ochranu. Dôrazne sa odporúča protipožiarne hliadka pre dotknuté oblasti.
- Pred údržbou alebo testovaním systému upovedomte orgán so súdnou právomocou.

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť poruchu systému a následné usmrtenie alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.

POŽADOVANÝ TEST HLAVNÉHO ODTOKU

Ak chcete vykonať testy hlavného odtoku, pozrite si aktuálne platné miestne a národné normy požiarnej ochrany. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto testy vykonávali častejšie. Overte si tieto požiadavky u orgánu so súdnou právomocou v príslušnej oblasti.

1. Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sa to týka, že sa bude vykonávať test hlavného odtoku.
2. Overte, či je k dispozícii dostatočná odtoková kanalizácia.
3. Zaznamenajte hodnoty tlakomeru prívodu vody (položka 5) a tlakomera systému (položka 7).

POZNÁMKA

- V tomto bode zatvorte guľový ventil poplašného vedenia, aby sa zabránilo aktivácii poplačnej signalizácie počas testu hlavného odtoku.
 - PRE VÝBAVU FG A SBSC: V tomto bode zatvorte guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie poplašného vedenia, aby sa zabránilo aktivácii poplačnej signalizácie počas testu hlavného odtoku.
4. Zatvorte guľový ventil poplašného vedenia (položka 13), aby sa zabránilo aktivácii poplačnej signalizácie počas testu hlavného odtoku. **PRE VÝBAVU FG A SBSC:** Zatvorte guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie poplašného vedenia – položka 14a, strana 7.
 5. Úplne otvorte hlavný odtokový ventil systému (položka 9). Zaznamenajte si údaj na tlakomery prívodu vody ako zvyškový tlak (položka 5).
 6. Pomaly zatvorte hlavný odtokový ventil systému (položka 9). Zaznamenajte si údaj na tlakomery prívodu vody (položka 5) po zatvorení hlavného odtokového ventilu systému.
 7. Porovnajte odčítanú hodnotu zvyškového tlaku s odčítanými hodnotami zvyškového tlaku pri predchádzajúcich testoch hlavného odtoku. Ak došlo k zhoršeniu odčítanej hodnoty zvyškového prívodu vody, obnovte správny tlak prívodu vody.

VÝSTRAHA

- Guľový ventil poplašného vedenia alebo guľový ventil na monitorovanie poplašného vedenia musí zostať v otvorenej polohe, aby sa mohla aktivovať poplašná signalizácia.

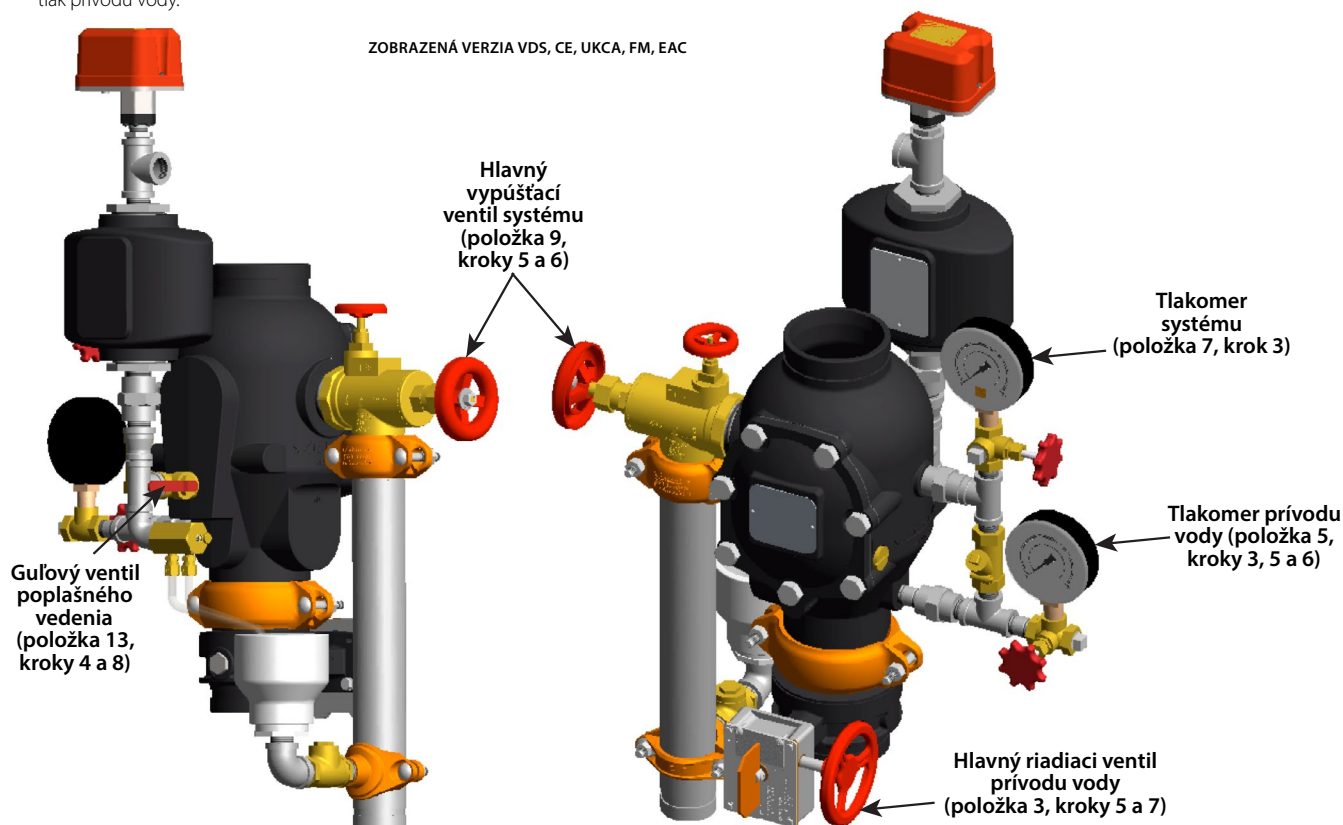
Nedodržanie tohto pokynu zabráni aktivácii poplachov, čo môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.

8. Otvorte guľový ventil poplašného vedenia (položka 13). **PRE VÝBAVU FG A SBSC:** Otvorte guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie poplašného vedenia – položka 14a, strana 7.
9. Overte, či sú všetky ventily vo svojej normálnej prevádzkovej polohe (pozrite si nižšie uvedenú tabuľku).

Ventil	Normálna prevádzková poloha
Guľový ventil poplašného vedenia (uzamykateľný)	Otvorený
Hlavný riadiaci ventil prívodu vody	Otvorený
Hlavný vypúšťací ventil systému	Zatvorený
Testovací ventil systému	Zatvorený
Guľový(-é) ventil(y) na monitorovanie poplašného vedenia – Len výbava FG a SBSC	Otvorený

10. Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sú v príslušnej oblasti, že ventil je späť v prevádzke. Odovzdajte výsledky testu orgánu so súdnou právomocou, ak sa to vyžaduje.

ZOBRAZENÁ VERZIA VDS, CE, UKCA, FM, EAC



ČASŤ V

- **Požadovaný poplašný test vodného toku**

VÝSTRAHA

- Vlastník budovy alebo jeho zástupca je zodpovedný za údržbu protipožiarneho systému v dobrom prevádzkovom stave.
- Aby sa zabezpečila správna prevádzka systému, pre požiadavky na kontrolu ventilov sa riadte aktuálnymi platnými miestnymi a národnými normami požiarnej ochrany spolu s platnými stavebnými a požiarnymi predpismi. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overte tieto požiadavky tak, že sa obrátite na orgán, ktorý má právomoc v dotknutej oblasti, a vždy sa riadte pokynmi v tomto návode, v ktorom nájdete ďalšie požiadavky na kontrolu a testovanie.
- Interval kontrol sa musí skrátiť za prítomnosti kontaminovaného prívodu vody, korozívneho prívodu vody/prívodu vody, ktorý spôsobuje usadeniny, a korozívneho prostredia.
- Akékoľvek činnosti, ktoré vyžadujú vyradenie ventilu z prevádzky, môžu znefunkčniť zabezpečenú protipožiarnu ochranu. Dôrazne sa odporúča protipožiarne hliadka pre dotknuté oblasti.
- Pred údržbou alebo testovaním systému upovedomte orgán so súdnou právomocou.

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť poruchu systému a následné usmrtenie alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.

POŽADOVANÝ POPLAŠNÝ TEST VODNÉHO TOKU

Ak chcete vykonať poplašné testy prietoku vody, pozrite si aktuálne platné miestne a národné normy požiarnej ochrany. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto testy vykonávali častejšie. Overtite si tieto požiadavky u orgánu so súdnou právomocou v príslušnej oblasti.

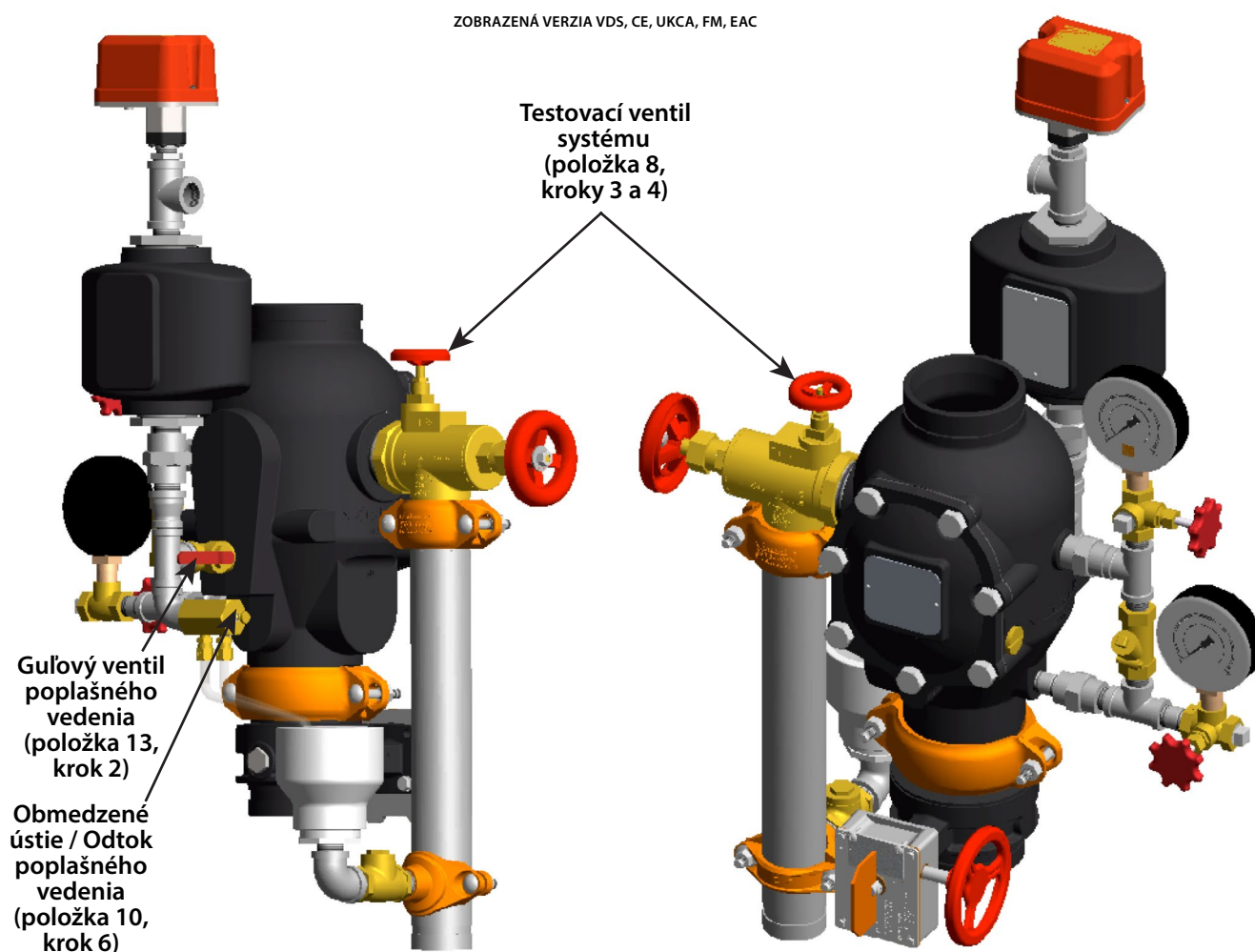
1. Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sa to týka, že sa bude vykonávať poplašný test vodného toku.
2. Overtite, že guľový ventil poplašného vedenia je otvorený (položka 13).
PRE VÝBAVU FG A SBSC: Overtite, že guľový(-é) ventil(-y) na monitorovanie výstražného vedenia je/sú otvorený(-é) – položka 14a, strana 7.
3. Úplne otvorte systémový testovací ventil (položka 8). Overtite, či sa aktivovali mechanické a elektrické poplašné systémy a či diaľkové sledovacie stanice, ak sú k dispozícii, prijali poplašný signál. **POZNÁMKA:** Ak je nainštalovaná zostava obmedzovacej komory radu 752 VdS, môže dôjsť k časovému oneskoreniu.
4. Po overení správnej činnosti všetkých poplašných signalizácií zatvorte systémový testovací ventil (položka 8).
5. Overtite, či sa prestali ozývať všetky poplašné signalizácie, či sa poplašné vedenie vypustilo správne a či sa poplašné signalizácie diaľkovej stanice resetovali správne.
6. Zatláčajte piest obmedzeného otvoru/odtoku poplašného vedenia (položka 10). Overtite si, či voda netečie z odtoku s obmedzeným otvorom/ poplašného vedenia. Ak tečie voda, pozrite si časť VIII, Riešenie problémov.

7. Overtite, či sú všetky ventily vo svojej normálnej prevádzkovej polohe (pozrite si nižšie uvedenú tabuľku).

Ventil	Normálna prevádzková poloha
Guľový ventil poplašného vedenia (uzamykateľný)	Otvorený
Hlavný riadiaci ventil prívodu vody	Otvorený
Hlavný vypúšťací ventil systému	Zatvorený
Testovací ventil systému	Zatvorený
Guľový(-é) ventil(y) na monitorovanie poplašného vedenia – Len výbava FG a SBSC	Otvorený

10. Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sú v príslušnej oblasti, že ventil je späť v prevádzke. Odovzdajte výsledky testu orgánu so súdnou právomocou, ak sa to vyžaduje.

ZOBRAZENÁ VERZIA VDS, CE, UKCA, FM, EAC



ČASŤ VI

- Požadovaná vnútorná kontrola

! VÝSTRAHA	
	
• Pred pokusom o odstránenie krycej dosky z ventilu zbavte potrubný systém tlaku a vypustite potrubný systém. • Vlastník budovy alebo jeho zástupca je zodpovedný za údržbu protipožiarneho systému v dobrom prevádzkovom stave. • Aby sa zabezpečila správna prevádzka systému, pre požiadavky na kontrolu ventilov sa riadte aktuálnymi platnými miestnymi a národnými normami požiarnej ochrany spolu s platnými stavebnými a požiarными predpismi. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overte tieto požiadavky tak, že sa obrátite na orgán, ktorý má právomoc v dotknutej oblasti, a vždy sa riadte pokynmi v tomto návode, v ktorom nájdete ďalšie požiadavky na kontrolu a testovanie. • Interval kontrol sa musí skrátiť za prítomnosti kontaminovaného prívodu vody, korozívneho prívodu vody/prívodu vody, ktorý spôsobuje usadeniny, a korozívneho prostredia. • Akékoľvek činnosti, ktoré vyžadujú vyradenie ventilu z prevádzky, môžu znefunkčniť zabezpečenie protipožiarnej ochrany. Dôrazne sa odporúča protipožiarnej hliadke pre dotknuté oblasti. • Pred údržbou alebo testovaním systému upovedomte orgán so súdnou právomocou. Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť poruchu systému a následné usmrtenie alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.	

POŽADOVANÁ VNÚTORNÁ KONTROLA

Pri vykonávaní vnútorných kontrol si pozrite aktuálne platné miestne a národné normy požiarnej ochrany. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overtre si tieto požiadavky u orgánu so súdnou právomocou v príslušnej oblasti.

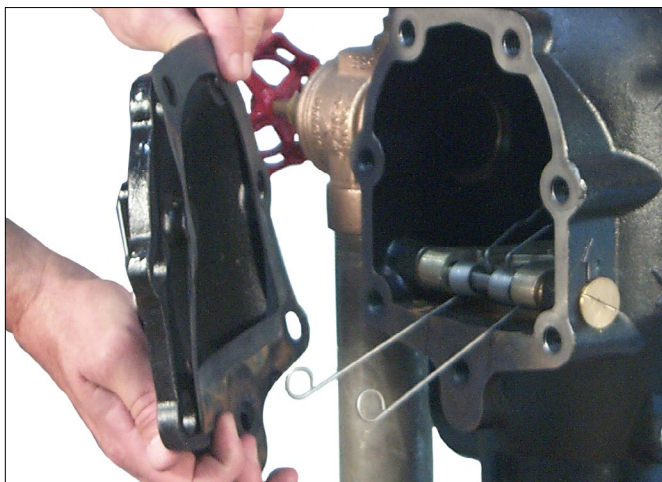
1. Upovedomte orgán so súdnou právomocou, poplašné sledovacie zariadenia diaľkových staníc a tých, ktorých sú v príslušnej oblasti, že sa systém vyraduje z prevádzky.
2. Zatvorte hlavný riadiaci ventil prívodu vody, aby bolo možné vyradiť systém z prevádzky.
3. Otvorte hlavný vypúšťací ventil systému, aby sa systém mohol úplne vypustiť. **POZNÁMKA:** Ak sa systém uviedol do činnosti, otvorte diaľkovo ovládaný testovací ventil systému (kontrolné testovacie pripojenie) a akékoľvek pomocné vypúšťacie ventily.

! VÝSTRAHA

- Pred odstránením skrutiek krycej dosky skontrolujte, či je tento ventil zbavený tlaku a úplne vypustený.

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu osôb a oškodeniu majetku.

4. Po úplnom uvoľnení tlaku zo systému pomaly povoľte skrutky krycej dosky. **POZNÁMKA:** NEODSTRÁŇUJTE žiadne skrutky krycej dosky, pokiaľ sa nepovolí všetky skrutky krycej dosky.



5. Odstráňte všetky skrutky krycej dosky spolu s krycou doskou a tesnením krycej dosky.

! UPOZORNENIE

- **NEPOUŽÍVAJTE rozpúšťadlá ani brúsne prostriedky na krúžok sedla telesa ventilu ani v jeho blízkosti.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo zabrániť klapke, aby tesnila, čo povedie k úniku ventilu.



6. Otáčaním vyberte klapku z telesa ventilu. Skontrolujte tesnenie klapky a pridržiavací krúžok tesnenia. Poutierajte akékoľvek kontaminanty, nečistotu a minerálne usadeniny. Vyčistite akékoľvek otvory, ktoré sú upchaté v krúžku sedla telesa ventilu. **NEPOUŽÍVAJTE ROZPÚŠŤADLÁ ANI BRÚSNE PROSTRIEDKY.**
7. Skontrolujte klapku, či sa môže voľne pohybovať a či nie je fyzicky poškodená. Vymeňte akékoľvek poškodené alebo opotrebované diely podľa platných pokynov uvedených v Časti VII.
8. Znova nainštalujte kryciu dosku podľa pokynov v Časti VII „Inštalácia tesnenia krycej dosky a krycej dosky“.
9. Uvedte systém späť do prevádzky podľa Časti II „Resetovanie systému“.

ČASŤ VII

- Odstránenie a výmena tesnenia klapky (všetky veľkosti)
- Odstránenie a výmena zostavy klapky (všetky veľkosti)
- Inštalácia tesnenia krycej dosky a krycej dosky

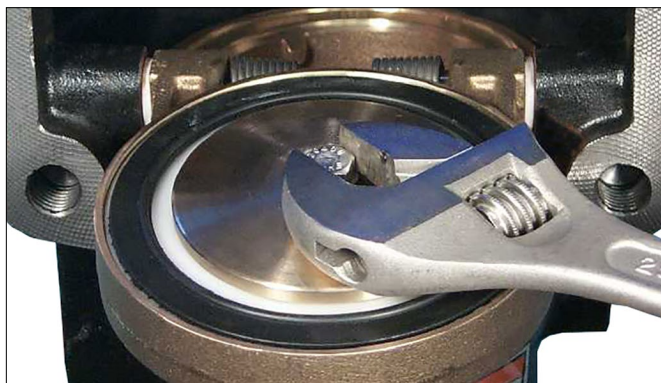
⚠ VÝSTRAHA	
	
• Pred údržbou alebo testovaním systému upovedomte orgán so súdnou právomocou. • Pred pokusom o odstránenie krycej dosky z ventilu zbavte potrubný systém tlaku a vypustite potrubný systém. • Vlastník budovy alebo jeho zástupca je zodpovedný za údržbu protipožiarneho systému v dobrom prevádzkovom stave. • Aby sa zabezpečila správna prevádzka systému, pre požiadavky na kontrolu ventilov sa riadte aktuálnymi platnými miestnymi a národnými normami požiarnej ochrany spolu s platnými stavebnými a požiarными predpismi. Orgán so súdnou právomocou v danej oblasti môže vyžadovať, aby sa tieto kontroly vykonávali častejšie. Overte tieto požiadavky tak, že sa obrátite na orgán, ktorý má právomoc v dotknutej oblasti, a vždy sa riadte pokynmi v tomto návode, v ktorom nájdete ďalšie požiadavky na kontrolu a testovanie. • Interval kontrol sa musí skrátiť za prítomnosti kontaminovaného prívodu vody, korozívneho prívodu vody/prívodu vody, ktorý spôsobuje usadeniny, a korozívneho prostredia. • Akékoľvek činnosti, ktoré vyžadujú vyradenie ventilu z prevádzky, môžu znefunkčniť zabezpečenie protipožiarnej ochrany. Dôrazne sa odporúča protipožiarne hliadka pre dotknuté oblasti. Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť poruchu systému a následné usmrtenie alebo vážne zranenie osôb a poškodenie majetku.	

ODSTRÁNENIE A VÝMENA TESNENIA KLAPKY (VŠETKY VEĽKOSTI)

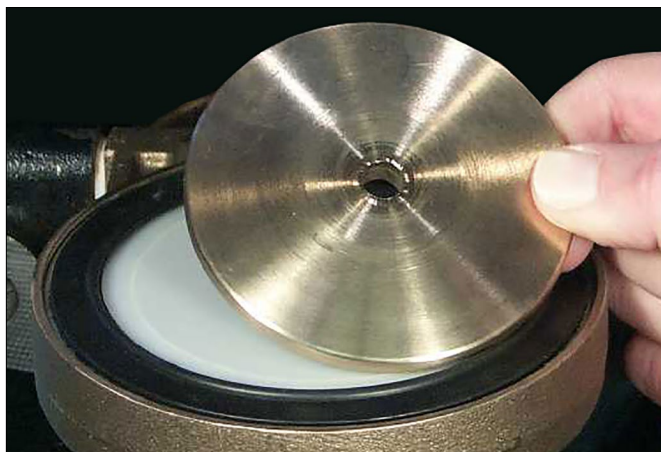
POZNÁMKA

- Zostava klapky pre 8-palcový/DN200 ventil je zobrazená na fotografiách v tejto časti.

1. Vykonajte kroky 1 – 6 Časti VI „Požadovaná vnútorná kontrola“.



2. Odstráňte samotesnacu skrutku z tesnenia klapky.



3. Odstráňte pridržiavací krúžok tesnenia. Odložte si pridržiavací krúžok tesnenia na opätovnú inštaláciu.

⚠ UPOZORNENIE

- NEVYBERAJTE tesniacu podložku z vnútorného otvoru tesnenia klapky (iba pre 8-palcový ventil DN200).

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo spôsobiť poškodenie tesniacej podložky, čo povedie k nesprávnemu tesneniu klapky a úniku ventilu.



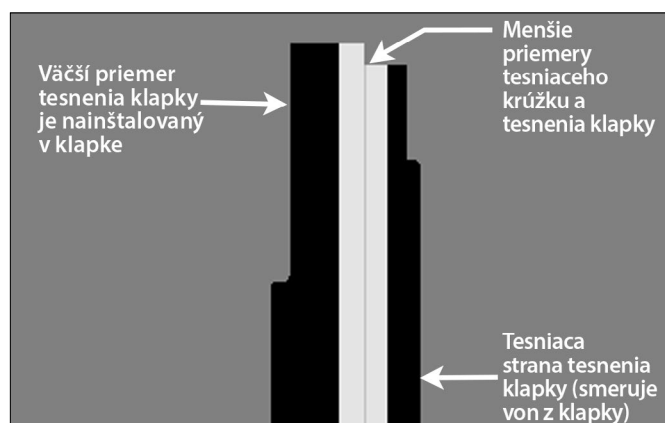
4. **Len pre veľkosť 8 palcov/DN200:** Vyberte okraj starej tesniacej podložky zvnútra tesnenia klapky tak, ako je to uvedené vyššie.



5. **Len pre veľkosť 8 palcov/DN200:** Odstráňte a zlikvidujte starú tesniacu podložku.



6. Vypáčte staré tesnenie klapky z klapky. Pri veľkostiach 8-palcov/DN200 skontrolujte, či je s tesnením klapky odstránený tesniaci krúžok. Zlikvidujte staré tesnenie klapky a nahraďte ho novou zostavou tesnenia klapky dodávanou spoločnosťou Victaulic. Pri všetkých ostatných veľkostiach prejdite na krok 6a pre veľkosti 8 palcov/DN200 alebo na krok 7.



- 6a. Len pre veľkosť 8 palcov/DN200:** Skontrolujte, či je tesniaci krúžok správne nainštalovaný v novom tesnení klapky, ako je znázornené vyššie. Menší priemer tesniaceho krúžku musí byť inštalovaný smerom k tesniacej ploche tesnenia klapky. Prejdite na krok 7.



- 7. Len pre veľkosť 8 palcov/DN200:** Skontrolujte, či je tesniaca podložka úplne zasunutá pod tesniacu plochu tesnenia.

⚠ UPOZORNENIE

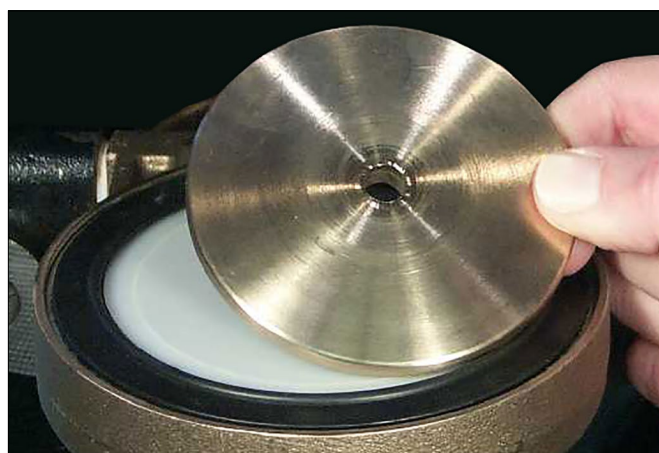
- **NEPOUŽÍVAJTE rozpúšťadlá ani brúsne prostriedky na krúžok sedla telesa ventilu ani v jeho blízkosti.**
- **Používajte len náhradné diely dodané spoločnosťou Victaulic.**

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť nesprávnu činnosť ventilu a následné poškodenie majetku.

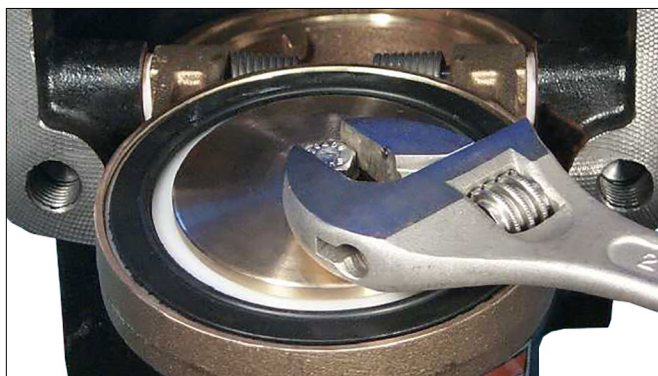
- 8.** Odstráňte akékoľvek úlomky z klapky. Skontrolujte výskyt poškodenia klapky, ktoré by mohli ovplyvňovať tesniacu schopnosť tesnenia klapky. Vyčistite akékoľvek otvory, ktoré sú upchaté v krúžku sedla telesa ventilu. **NEPOUŽÍVAJTE ROZPÚŠŤADLÁ ANI BRÚSNE PROSTRIEDKY.** Ak si klapka vyžaduje výmenu, obráťte sa na spoločnosť Victaulic a postupujte podľa časti pokynov „Odstránenie a výmena zostavy klapky (všetky veľkosti)“ na nasledujúcej strane.



- 9.** Opatrne nainštalujte tesnenie klapky do klapky. **LEN PRE VEĽKOSŤ 8 PALCOV/DN200:** Skontrolujte, či tesniaci krúžok úplne zapadol do klapky.



- 10.** Položte pridržiavací krúžok tesnenia (plochá strana nadol) na zostavu klapky, ako je znázornené vyššie.



- 11.** Nainštalujte samotesniacu skrutku cez pridržiavací krúžok tesnenia a klapku. Pritiahnite samotesniacu skrutku na hodnotu uťahovacieho momentu uvedenú v tabuľke nižšie, aby sa zaistilo správne utesnenie.

POŽADOVANÉ UŤAHOVACIE MOMENTY SAMOTESNIACEJ SKRUTKY PRE VEĽKOSTI 3 – 6 PALCOV/DN80 – DN150 A 165,1-MM

Menovitý rozmer v palcoch DN	Skutočný vonkajší priemer palce mm	Požadovaný uťahovací moment inch-lbs N·m
3 – 6 DN80 – DN150	3.500 – 6.625 88,9 – 168,3	75 8
	6 500 165,1	75 8

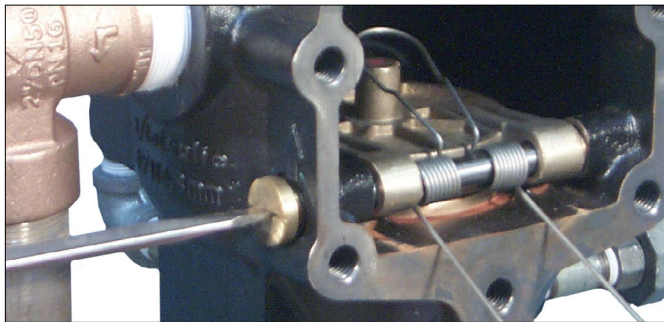
POŽADOVANÉ UŤAŽOVACIE MOMENTY SAMOTESNIACEJ SKRUTKY PRE VEĽKOSTI 3 PALCE/DN80 A 8 PALCOV/DN200

Menovitý rozmer v palcoch DN	Skutočný vonkajší priemer palce mm	Požadovaný uťahovací moment inch-lbs N·m
8 DN200	8.625 219,1	160 18

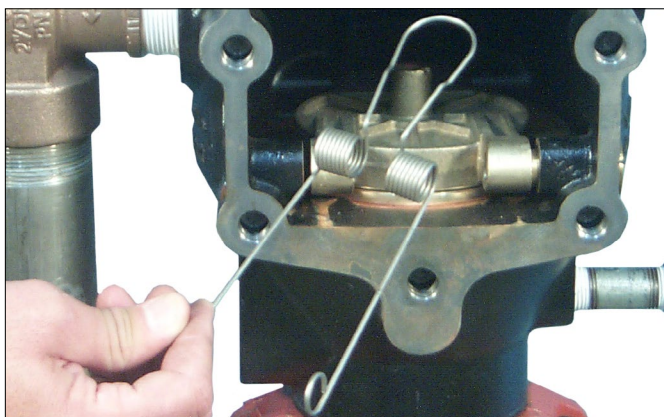
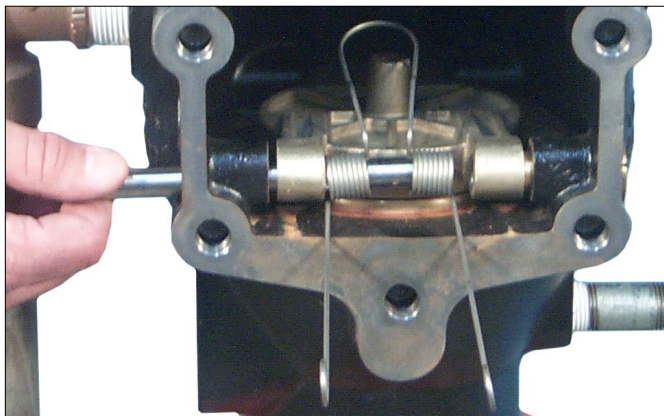
- 12.** Znova nainštalujte kryciu dosku podľa pokynov na strane 25 „Inštalácia tesnenia krycej dosky a krycej dosky“.

ODSTRÁNENIE A VÝMENA ZOSTAVY Klapky (VŠETKY VEĽKOSTI)

1. Vykonajte kroky 1 – 5 časti VI „Požadovaná vnútorná kontrola“.



2. Odstráňte jedno pridržiavacie puzdro hriadeľa klapky z telesa ventilu.



3. Vyberte hriadeľ klapky. **POZNÁMKA:** Pri vyberaní hriadeľa pružina klapky vypadne zo svojej polohy. Pružinu klapky si odložte na opätovnú inštaláciu.

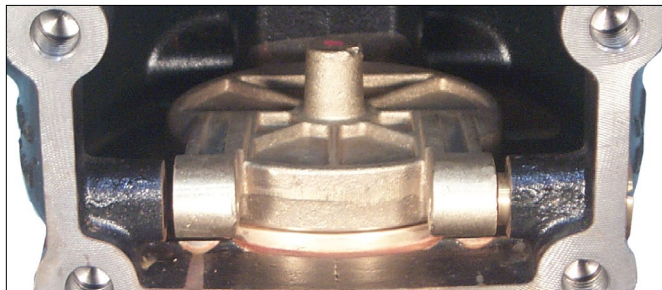


4. Odstráňte zostavu klapky z krúžku sedla telesa ventilu. Vyčistite akékoľvek otvory, ktoré sú upchaté v krúžku sedla telesa ventilu. **NEPOUŽÍVAJTE ROZPÚŠŤADLÁ ANI BRÚSNE PROSTRIEDKY.**

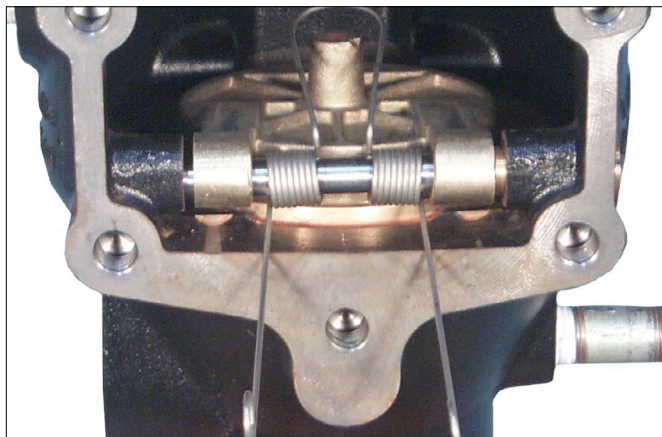
⚠ UPOZORNENIE

- **NEPOUŽÍVAJTE** rozpúšťadlá ani brúsne prostriedky na krúžok sedla telesa ventilu ani v jeho blízkosti.
- Používajte len náhradné diely dodané spoločnosťou Victaulic.

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo spôsobiť nesprávnu činnosť ventilu a následné poškodenie majetku.

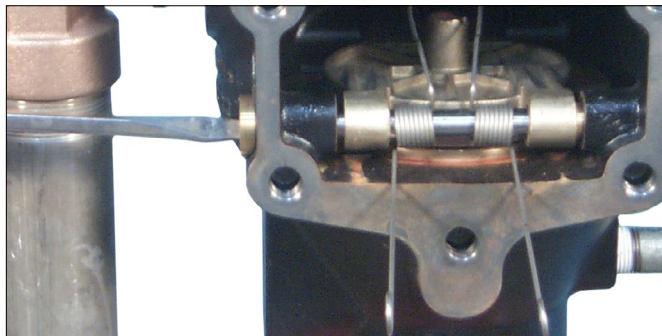


5. Umiestnite novú zostavu klapky na krúžok sedla telesa ventilu. Skontrolujte, či sú otvory v ramenách klapky zarovnané s otvormi v telesa ventilu.



6. Spustite hriadeľ klapky do telesa ventilu a nainštalujte pružinu klapky na hriadeľ klapky. Skontrolujte, či slučka pružiny klapky smeruje ku klapke tak, ako je to uvedené vyššie.

7. Dokončíte vkladanie hriadeľa klapky cez rameno klapky a telesa ventilu.



8. Na pridržiavacie puzdro hriadeľa klapky naneste tesniaci prostriedok na závit. Pridržiavacie puzdro hriadeľa klapky namontujte do telesa ventilu až po pevnom dotiahnutí rukou.

- 8a. Pritiahnite pridržiavacie puzdro hriadeľa klapky tak, aby došlo ku kontaktu kov-na-kov s telesom ventilu.

- 8b. Skontrolujte klapku, či sa môže voľne pohybovať.

9. Znova nainštalujte kryciu dosku podľa pokynov na strane 25 „Inštalácia tesnenia krycej dosky a krycej dosky“.

INŠTALÁCIA TESNENIA KRYCEJ DOSKY A KRYCEJ DOSKY

⚠ UPOZORNENIE

- Používajte len náhradné diely dodané spoločnosťou Victaulic.
- Nedodržanie tohto pokynu by mohlo spôsobiť nesprávnu činnosť ventilu a následné poškodenie majetku.

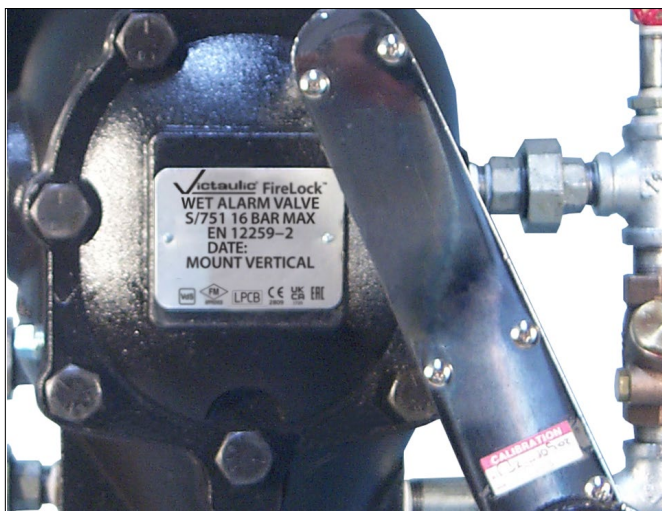
- Overte, či je krycia doska v dobrom stave. Ak je tesnenie opotrebované, vymeňte ho za nové tesnenie dodané spoločnosťou Victaulic.



- Zarovnajzte otvory tesnenia krycej dosky s otvormi v krycej doske.
- Vložte jednu skrutku krycej dosky do krycej dosky a tesnenie krycej dosky, aby sa uľahčilo zarovnanie.

⚠ UPOZORNENIE

- NEPRIŤAHUJTE skrutky krycej dosky nad určenú mieru.
- Nedodržanie tohto pokynu by mohlo spôsobiť poškodenie tesnenia krycej dosky, čo povedie k úniku ventilu.



- Zarovnajzte kryciu dosku/tesnenie krycej dosky s ventilom. Skontrolujte, či sú ramená pružiny klapky otočené do svojej montážnej polohy. Pritiahnite všetky skrutky krycej dosky ku krycej doske/telesu ventilu.
- Pritiahnite všetky skrutky krycej dosky na požadovaný ťahovací moment rovnomerným, striedavým spôsobom. Pozrite si tabuľku „Požadované ťahovacie momenty skrutiek krycej dosky“ na tejto strane. NEPRIŤAHUJTE skrutky krycej dosky nad určenú mieru.

POŽADOVANÉ ŤAHOVACIE MOMENTY SKRUTIEK KRYCEJ DOSKY

Menovitý rozmer v palcoch DN	Skutočný vonkajší priemer palce mm	Požadovaný ťahovací moment inch-lbs N·m
3 DN80	3 500 88,9	60 81
4 DN100	4 500 114,3	100 136
	6 500 165,1	115 156
6 DN150	6 625 168,3	115 156
8 DN200	8 000 203,2	100 136

- Uveďte systém späť do prevádzky podľa Časti II „Resetovanie systému“.

ČASŤ VIII

• Riešenie problémov

RIEŠENIE PROBLÉMOV – SYSTÉM

Problém	Možná příčina	Riešenie
Tlakomer vody systému ukazuje kolísavý tlak prívodu.	Spätná klapka v obtokovom potrubí je nainštalovaná obrátene. V obtokovom spätnom ventile sú nečistoty.	Skontrolujte orientáciu obtokovej spätnéj klapky. Šípka musí smerovať od prívodu do systému. Odmontujte uzáver so závitom na spätnéj klapke a odstráňte všetky nečistoty. Skontrolujte, či sa klapka môže voľne pohybovať.
Z medzilahlej komory uniká voda.	Voda sa dostáva cez tesnenie. Z výstupu ventilu vychádza tok. V rámci ventilu nebol vytvorený rozdiel.	Skontrolujte tesnenie klapky a sedlo, či nie sú fyzicky poškodené. Skontrolujte, či na tesnení klapky a sedle nie sú žiadne nečistoty. Skontrolujte, či v poplašnom vedení nie je podtlak. Ak sa v poplašnom vedení nachádza podtlak, nainštalujte spomaľovaciu odvdzušňovaciu súpravu radu 752V alebo nejakým spôsobom vytvorte vzduchovú medzeru v poplašnom vedení. Uzatvorte každý tok, ktorý vychádza z výstupu ventilu. Skontrolujte, či je obtokové vedenie správne nainštalované.
Gong vodného motora nezazvoní alebo je zvonenie slabé.	Do medzilahlej komory neprechádza žiadna voda. Voda z poplašného vedenia by mohla unikáť z odtoku obmedzeného otvoru/poplašného vedenia iného ventilu. V odtoku obmedzeného otvoru/poplašného vedenia je nainštalovaný obmedzovač nesprávnej veľkosti.	Skontrolujte, či otvory v sedlovom krúžku telesa ventilu nie sú upchaté. Skontrolujte, či nie je otvor z medzilahlej komory do poplašného vedenia upchatý. Skontrolujte, či sú k dispozícii spätné klapky, ktoré oddeľujú poplašné vedenie každého ventilu v systéme. Skontrolujte, či je v odtoku obmedzeného otvoru/poplašného vedenia nainštalovaný obmedzovač správnej veľkosti. Ak nie je nainštalovaný obmedzovač správnej veľkosti, pozrite si výkres prevádzkovej výbavy, aby ste ho nahradili obmedzovačom správnej veľkosti.

Európske stanice poplašnej spätnej klapky FireLock™ radu 751

Spoločnosť Victaulic 4901 Kesslersville Road US 18040 Easton, Pennsylvania Telefón: 001-610-559-3300 Fax: 001-610-250-8817	
Poplašné ventilové stanice do MOKRÉHO prostredia	
Číslo schválenia: G4060008	VdS
Názov výrobku: Nassalarmventilstation/stanica poplašného ventilu do mokrého prostredia „S/751“ DN 80	
Číslo schválenia: G4040013	VdS
Názov výrobku: Nassalarmventilstation/stanica poplašného ventilu do mokrého prostredia „S/751“ DN 100	
Číslo schválenia: G4040014	VdS
Názov výrobku: Nassalarmventilstation/stanica poplašného ventilu do mokrého prostredia „S/751“ DN 150	
Číslo schválenia: G4060007	VdS
Názov výrobku: Nassalarmventilstation/stanica poplašného ventilu do mokrého prostredia „S/751“ DN 200	